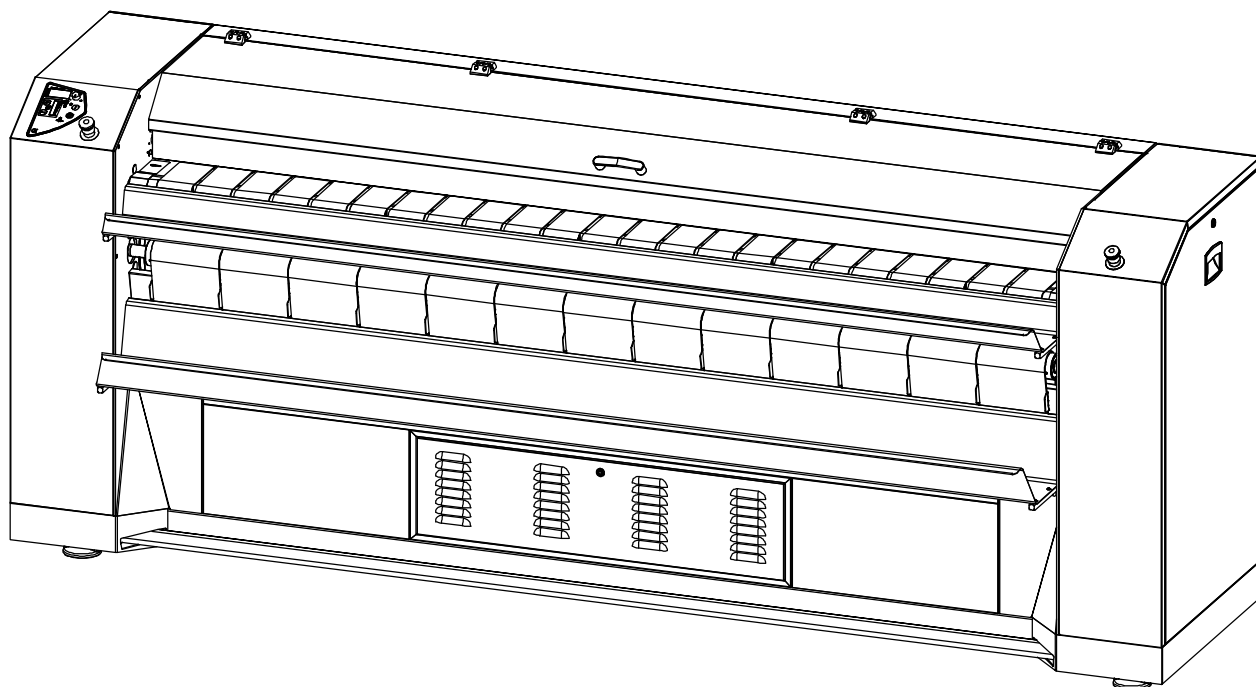

Parts Manual

Models: G 21.50, G 26.50, G 32.50

Heating: Electric - Gas - Steam

Supply: 400V/3N



V.3.0.4
June 2019

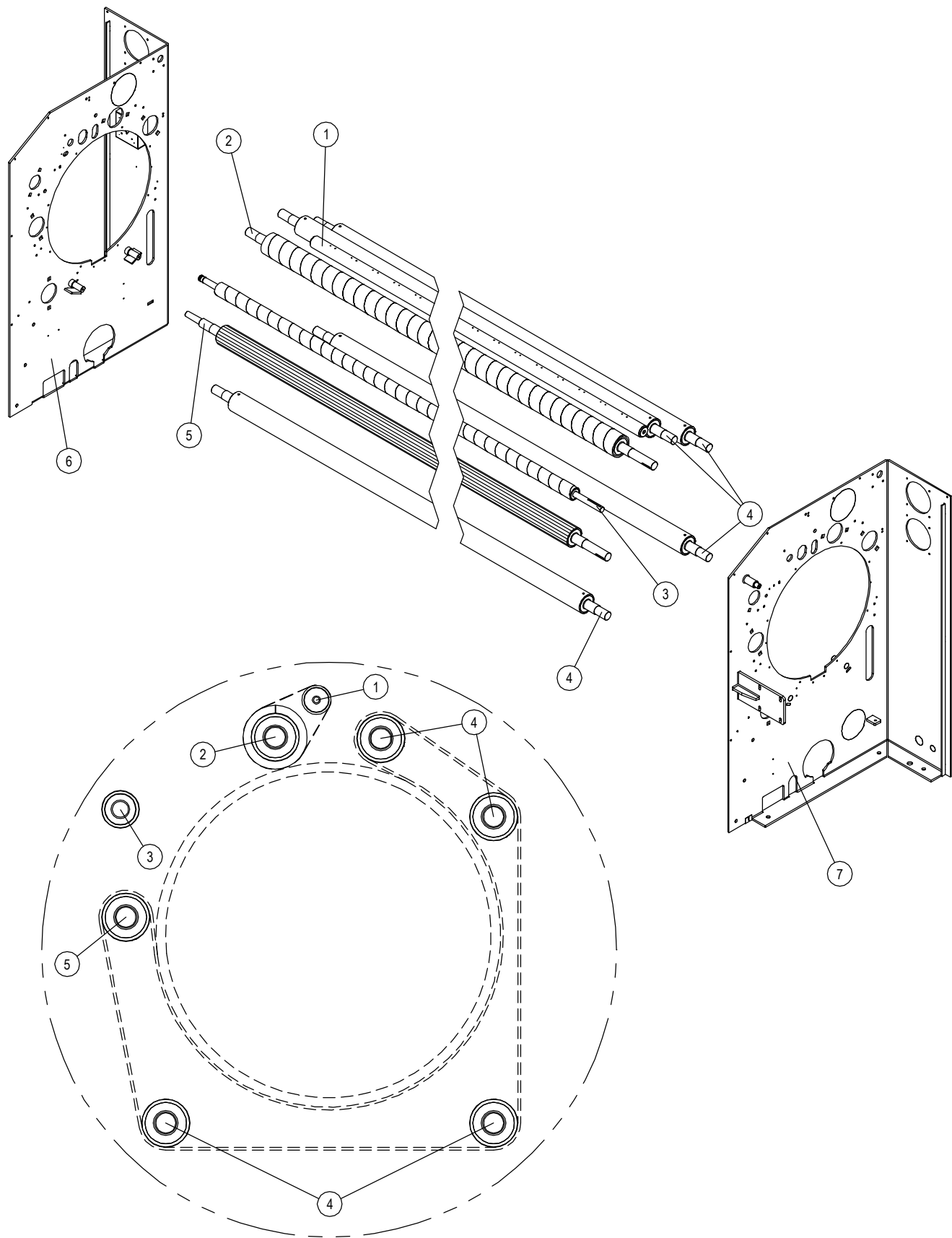
Index

<i>Rollers.....</i>	<i>6</i>
<i>Ironing Roller, Belts and Emergency Handwheel.....</i>	<i>8</i>
<i>Structural Components and Front Panels.....</i>	<i>10</i>
<i>Steam Exhaust System.....</i>	<i>12</i>
<i>Right Side: Supporting and Centering Roller.....</i>	<i>14</i>
<i>Right Side: Bearings for Rollers.....</i>	<i>16</i>
<i>Right Side: Common Drive Components.....</i>	<i>18</i>
<i>Right Side: Drive Components.....</i>	<i>22</i>
<i>Right Side: Generic Components.....</i>	<i>26</i>
<i>Left Side: Supporting and Centering Roller.....</i>	<i>28</i>
<i>Left Side: Bearings for Rollers.....</i>	<i>30</i>
<i>Left Side: Generic Components.....</i>	<i>32</i>
<i>Side Panels.....</i>	<i>34</i>
<i>Rear Panels and Foot Pedal.....</i>	<i>36</i>
<i>Upper Panels.....</i>	<i>38</i>
<i>Electric Components: Control Panel.....</i>	<i>40</i>
<i>Electric Components: Electric Heating, Drive Panel.....</i>	<i>42</i>
<i>Electric Components: Gas Heating, Drive Panel.....</i>	<i>44</i>
<i>Electric Components: Steam Heating, Drive Panel.....</i>	<i>46</i>
<i>Heating Source: Electric.....</i>	<i>48</i>
<i>Heating Source: Gas 1/4.....</i>	<i>50</i>
<i>Heating Source: Gas 2/4.....</i>	<i>52</i>
<i>Heating Source: Gas 3/4.....</i>	<i>54</i>
<i>Heating Source: Gas 4/4.....</i>	<i>56</i>

Index

<i>Heating Source: Steam 1/2.....</i>	<i>58</i>
<i>Heating Source: Steam 2/2.....</i>	<i>60</i>
<i>Feeding Components and Forks.....</i>	<i>62</i>
<i>Temperature Detection and Detaching Linen System.....</i>	<i>64</i>
<i>Basins for linen.....</i>	<i>66</i>

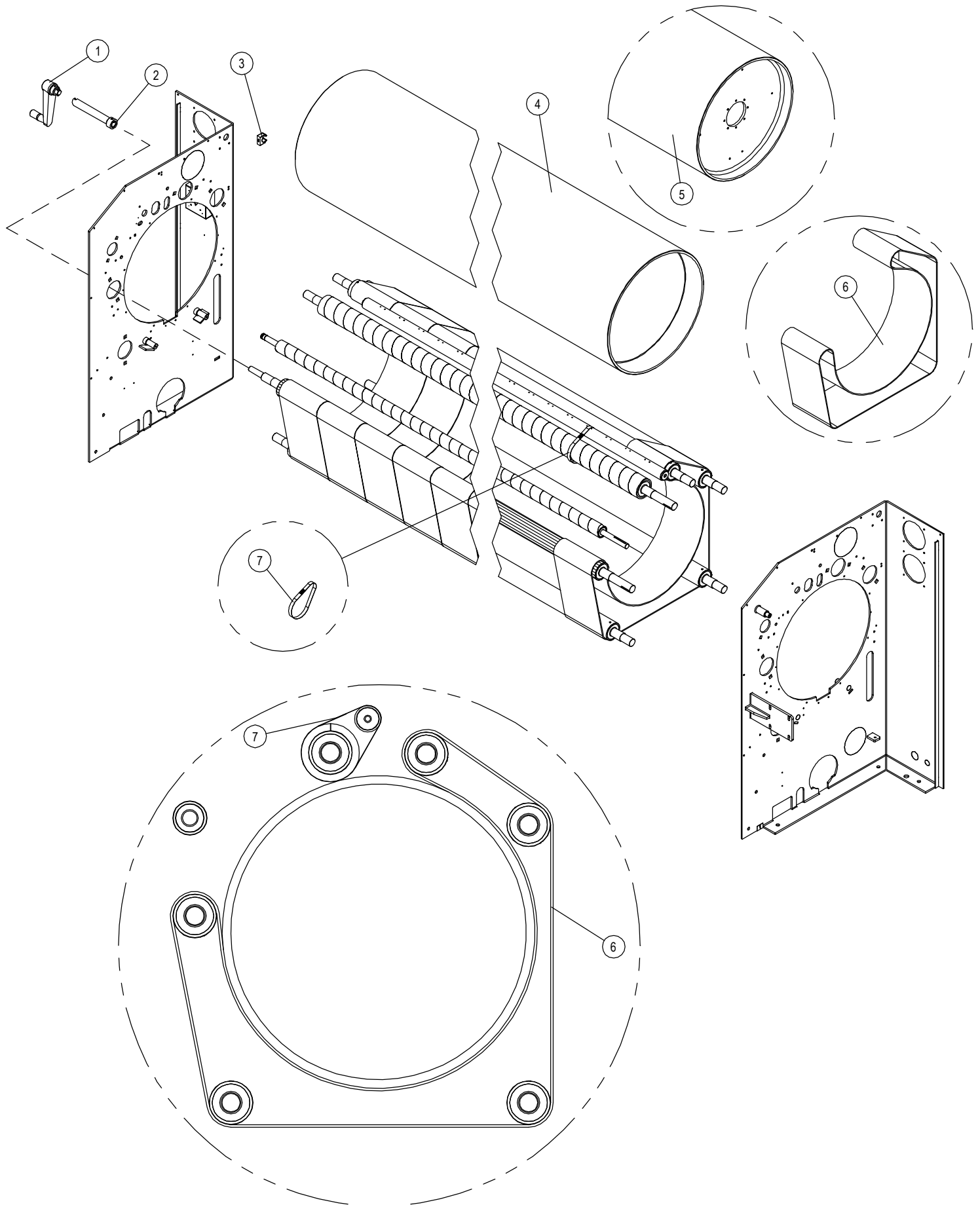
Rollers



Rollers

REF	DESCRIPTION	G 21.50	G 26.50	G 32.50	Nr
1	Tubo staccabiancheria Tube for detaching linen system Tube pour détacher le linge Wäschetrennungsrohr Tubo para despegar la ropa	690000115-01	690000115-02	690000115-03	1
2	Rullo pressore completo di rivestimento e nastri staccabiancheria Pressure roller complete of padding and detaching linen bands Rouleau presseur complet de revêtement et rubans detache linge Andruckrolle komplett mit Bewicklung und Absreifbänder Rodillo presión completo de revestimiento y cintas para despegar la ropa	690000131-07	690000131-08	690000131-09	1
	Rivestimento per rullo pressore Pressure roller padding Revêtement pour rouleau presseur Bewicklung für Andruckrolle Revestimiento para rodillo presión	609000349-01	609000349-02	609000349-03	1
3	Rullo introduttore completo di rivestimento Feeding roller complete of padding Rouleau introducteur complet de revêtement Einführungsrolle komplett mit Bewicklung Rodillo introductor completo de revestimiento	690R00005-07	690R00005-08	690R00005-11	1
	Rivestimento per rullo introduttore Padding for feeding roller Revêtement pour rouleau introducteur Bewicklung für Einführungsrolle Revestimiento para rodillo introductor	609000348-01	609000348-02	609000348-03	1
4	Rullo rinvio cinghie Roller for belts transmission Rouleau transmission courroies Rolle für Gurteantrieb Rodillo remisión correas	690000043-16	690000043-17	690000043-18	4
5	Rullo traino cinghie Belts draft roller Rouleau trainage courroies Gurteführungs-Rolle Rodillo remolque correas	690000009-11	690000009-12	690000009-14	1
6	Fianco sinistro Left side plate Côté gauche Linke Seitenwand Costado izquierdo	690V70061-02			1
7	Fianco destro Right side plate Côté droite Rechte Seitenwand Costado derecho	690V70060-02			1

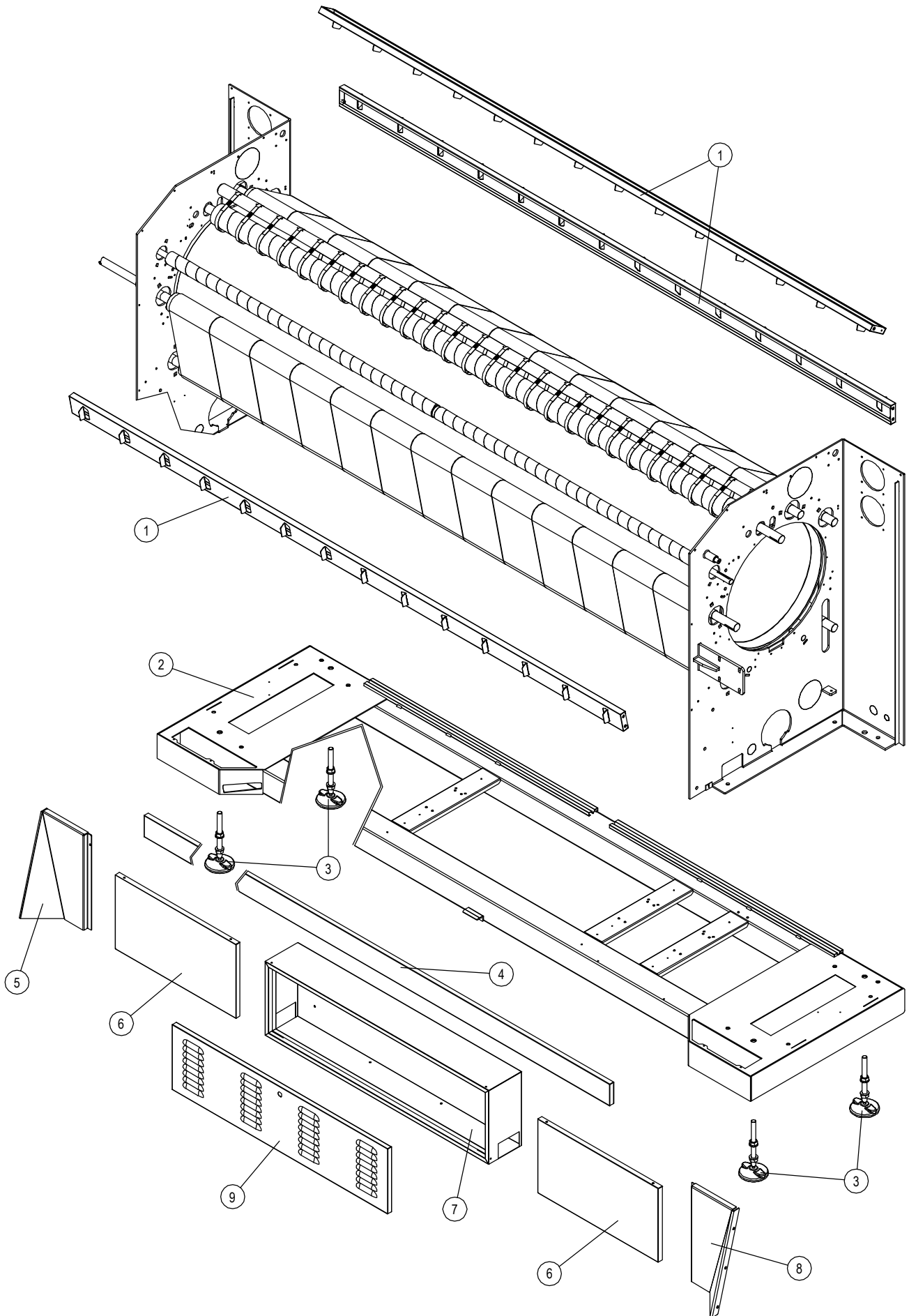
Ironing Roller, Belts and Emergency Handwheel



Ironing Roller, Belts and Emergency Handwheel

REF	DESCRIPTION	G 21.50	G 26.50	G 32.50	Nr
1	Manovella d'emergenza Emergency handwheel Manivelle d'emergence Notaus-Griff Manivela de emergencia	690000070-04			1
2	Alberino per manovella d'emergenza Shaft for emergency handwheel Arbre pour manivelle d'emergence Welle für Notaus-Griff Arbol pequeño para manivela de emergencia	690Z00070-03			1
3	Fissaggio manovella d'emergenza Fixation for emergency handwheel Fixation pour manivelle d'emergence Befestigung für Notaus-Griff Fijación para manivela de emergencia	5060220			1
4	Rullo (solo per riscaldamento elettrico e gas) Roller (only for electric and gas heating) Rouleau (seulement pour le chauffage au gaz ou électrique) Rolle (nur für Gas-oder Elektroheizung) Rodillo (sólo para la calefacción de gas o eléctrico)	609C00239-01	609C00239-02	609C00239-03	1
5	Rullo (per macchine con riscaldamento a vapore) Roller (only for steam heating) Rouleau (seulement pour le chauffage à la vapeur) Rolle (nur für Dampfheizung) Rodillo (sólo para la calefacción de vapor)	690000113-04	690000113-05	690000113-06	1
6	Cinghia Nomex Nomex belt Courroie Nomex Nomex Gurte Correa Nomex	609000136	609000136	609000136	11 13 16
7	Nastro staccabiancheria Detaching linen band Ruban pour detacher le linge Abstreifband Cinta para despegar la ropa	609000378-03	609000378-03	609000378-03	22 26 32

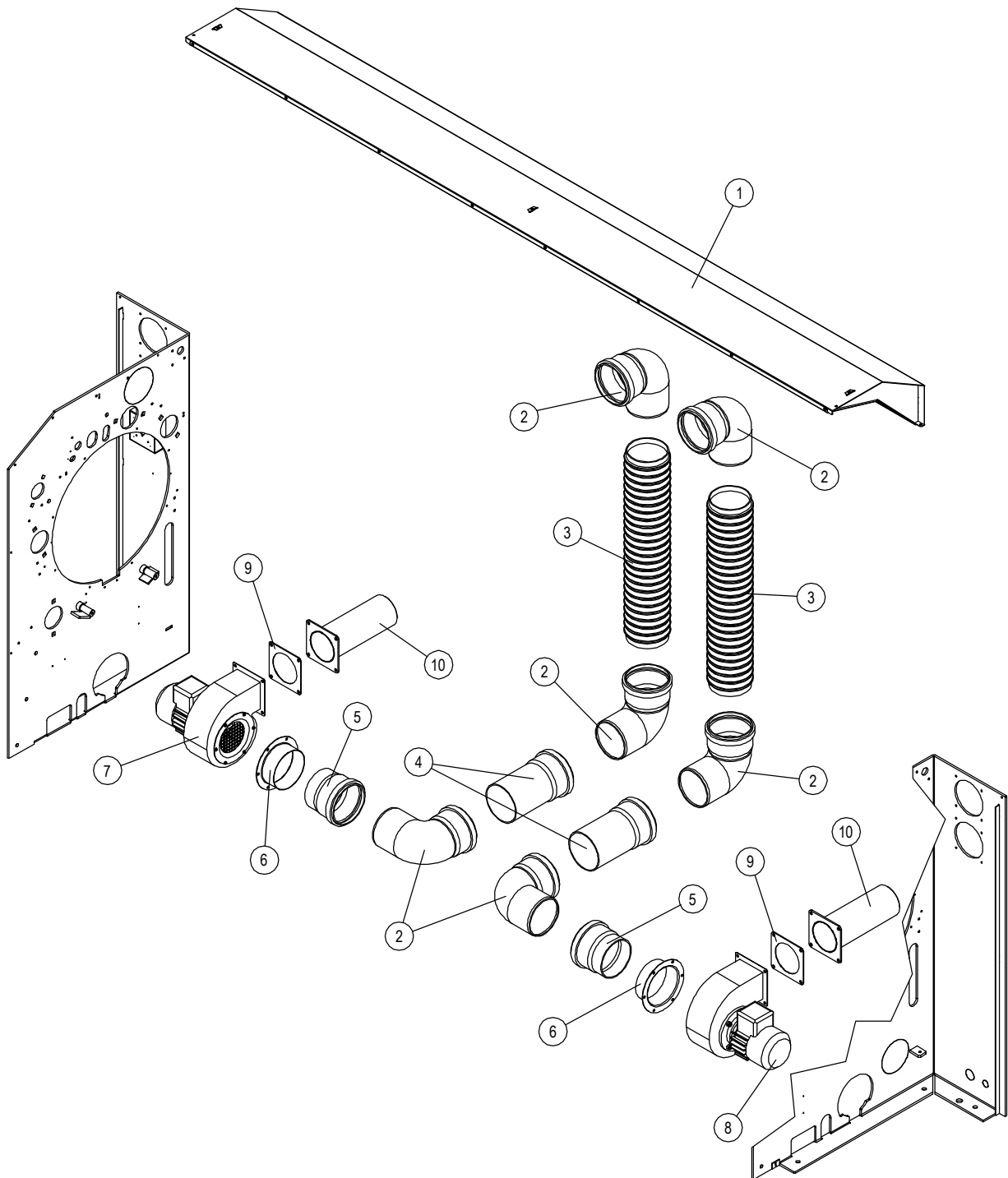
Structural Components and Front Panels



Structural Components and Front Panels

REF	DESCRIPTION	G 21.50	G 26.50	G 32.50	Nr
1	Profilo guida cinghie Profil for belts guide Profil pour guide courroies Perfil für Gurteschiene Perfil guia correas	690000085-01	690000085-02	690000085-03	3
2	Base Base Base Basis Base	690V70066-01	690V70066-02	690V70066-03	1
3	Piedino regolabile Adjustable foot Petit pied réglable Regulierbar Fuß Pie ajustable	5010127			4
4	Pannello frontale superiore Front panel, upper Panneau frontal, supérieur Obere Fronttafel Panel frontal, superior	609V70297-11	609V70297-13	609V70297-15	1
5	Pannello frontale sinistro Front panel, left Panneau frontal, gauche Fronttafel, link Panel frontal, izquierdo	609V70297-02			1
6	Pannello frontale laterale Front panel, rectangular Panneau frontal, rectangulaire Fronttafel, rechteckig Panel frontal, rectangular	609V70297-10	609V70297-12	609V70297-14	2
7	Box per quadro elettrico Box for control board Box pour tableau électrique Box für Schalttafel Box para tabla eléctrica	690V70106-01			1
8	Pannello frontale destro Front panel, right Panneau frontal, droite Fronttafel, recht Panel frontal, derecho	609V70297-01			1
9	Porta per box quadro elettrico Door for control board box Porte pour box tableau électrique Tür für Schalttafel-Box Tapa para box tabla eléctrica	609V70304-08			1

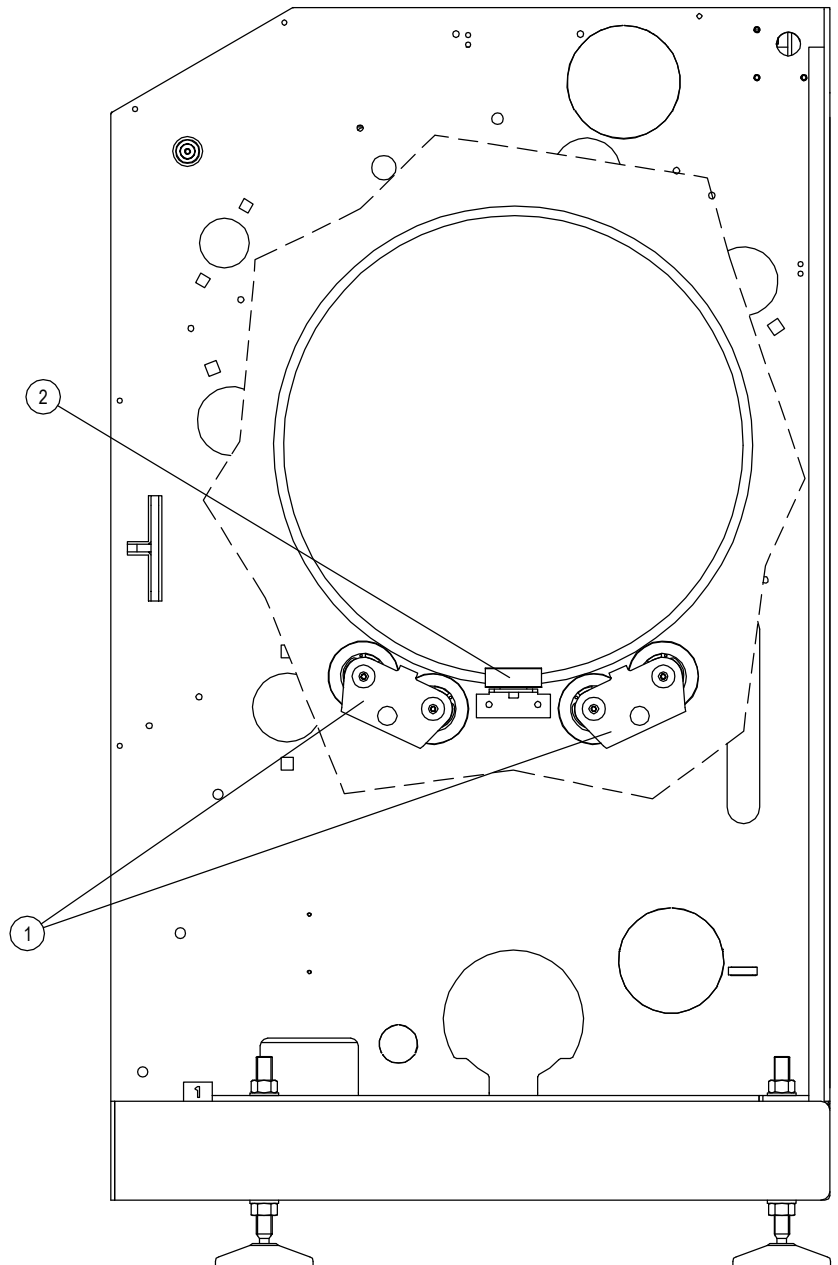
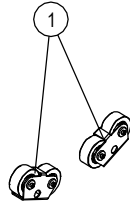
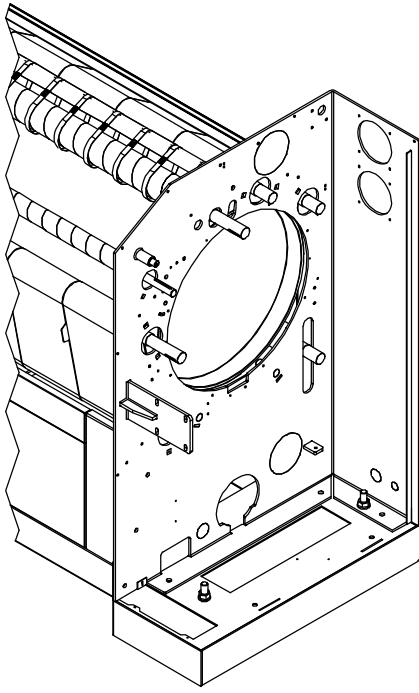
Steam Exhaust System



Steam Exhaust System

REF	DESCRIPTION	G 21.50	G 26.50	G 32.50	Nr
1	Cappa aspirante Exhaust suction hood Manteau aspiration Abzugshaube Campana aspiración	690000141-01	690000141-02	690000141-03	1
2	Curva 90° Elbow, 90° Courbe, 90° Kurve, 90° Curva, 90°	5010307			6
3	Raccordo in gomma Rubber pipe for exhaust system Raccord en caoutchouc Gummianschluß Racor de caucho	5010413			2
4	Tubo NGEM NGEM pipe Tuyau NGEM NGEM Rohr Tubo NGEM	5010397			2
5	Tubo NGEM NGEM pipe Tuyau NGEM NGEM Rohr Tubo NGEM	5010397			2
6	Collettore Manifold Collecteur Sammelrohr Colector	5060231			2
7	Aspiratore vapore Steam extraction motor + housing + fan Groupe aspiration vapeurs Dampfsaugeinheit Grupo de aspiración vapores	5060307 (50 Hz) 5060309 (60 Hz)			1
8	Aspiratore vapore Steam extraction motor + housing + fan Groupe aspiration vapeurs Dampfsaugeinheit Grupo de aspiración vapores	5060306 (50 Hz) 5060308 (60 Hz)			1
9	Guarnizione aspiratore vapore Seal for steam extraction Joint groupe aspiration vapeur Dichtung für Dampfsaugeinheit Junta grupo aspiración vapores	609000411-02			2
10	Bocchettone per aspirazione vapore Pipe union for steam suction Tubulare pour aspiration vapeurs Rohrstutzen für Dampfabsaugung Boca para aspiración vapores	690Z00138-01			2

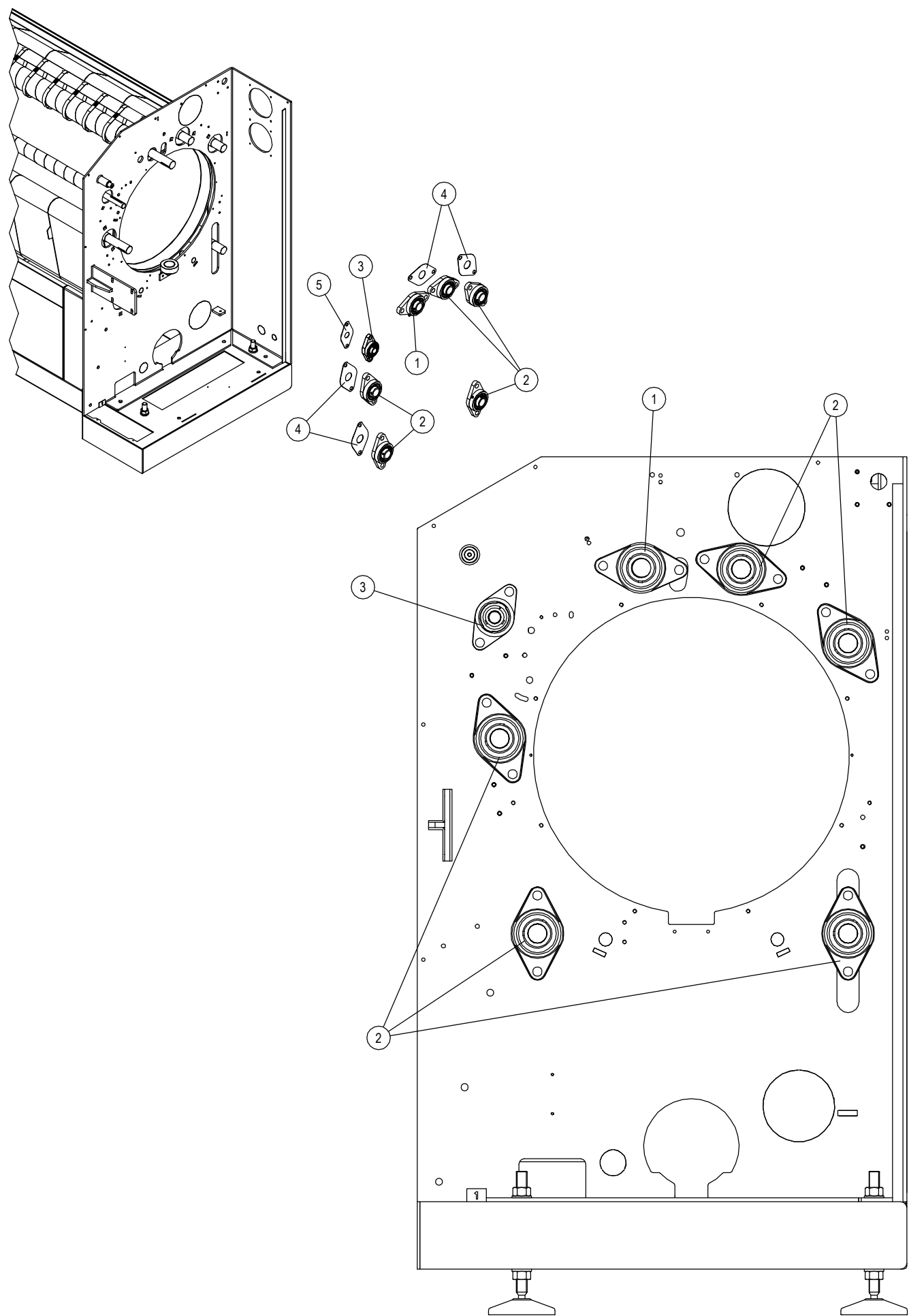
Right Side: Supporting and Centering Roller



Right Side: Supporting and Centering Roller

REF	DESCRIPTION	G 21.50	G 26.50	G 32.50	Nr
1	Carrello basculante supporto rullo Floating cylinder support, assy Support flottant cylindre assemblé Schwimmendes Walzenlagerungs-System, kpl Ruedas de soporte del cilindro		690000147/01		2
2	Sistema di centraggio cilindro Cylinder centering system Système de centrage cylindre Zylinder-Zentrierungssystem Sistema de centrado cilindro		690000145-01 Service bulletin 		1

Right Side: Bearings for Rollers

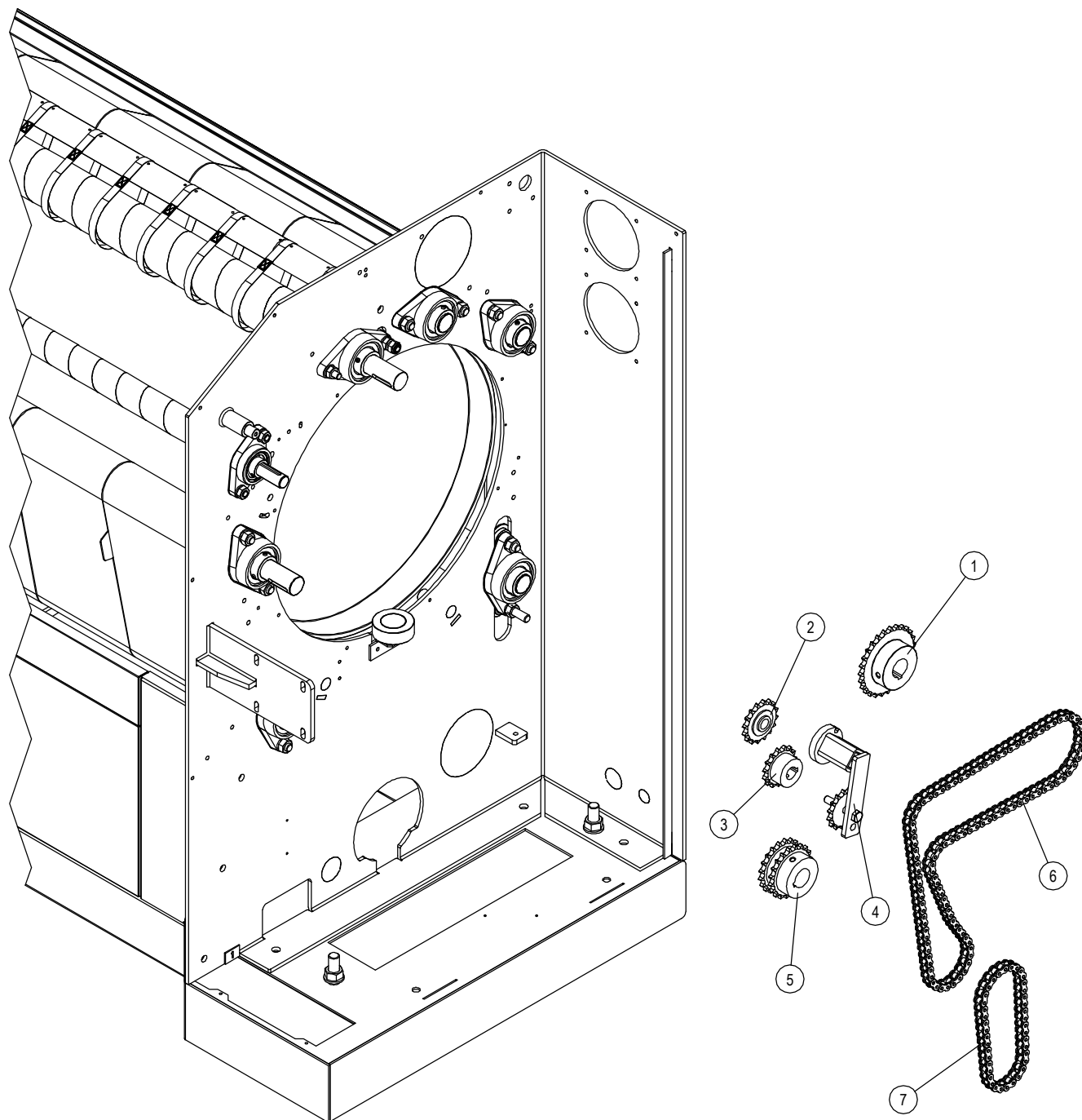


Right Side: Bearings for Rollers

REF	DESCRIPTION	G 21.50	G 26.50	G 32.50	Nr
1	Supporto rullo pressore Pressure roller support Support roleau presseur Anpressdruckwalze-Halterung Soporte rodillo presión		609000321-01		1
2	Supporto Ø 30 Support Ø 30 Support Ø 30 Halterung Ø 30 Soporte Ø 30		5010330		5
3	Supporto Ø 20 Support Ø 20 Support Ø 20 Halterung Ø 20 Soporte Ø 20		690000104-01		1
4	Protezione per supporto Ø30 Protection for support Ø30 Protection puor support Ø30 Support Ø30-Schutz Protección para soporte Ø30		609000354-01		4
5	Protezione per supporto Ø20 Protection for support Ø20 Protection puor support Ø20 Support Ø20-Schutz Protección para soporte Ø20		609000354-02		1

Right Side: Common Drive Components

Fino a / Through / Jusqu'à / Bis / Hasta
MNr. 2015 10 *****

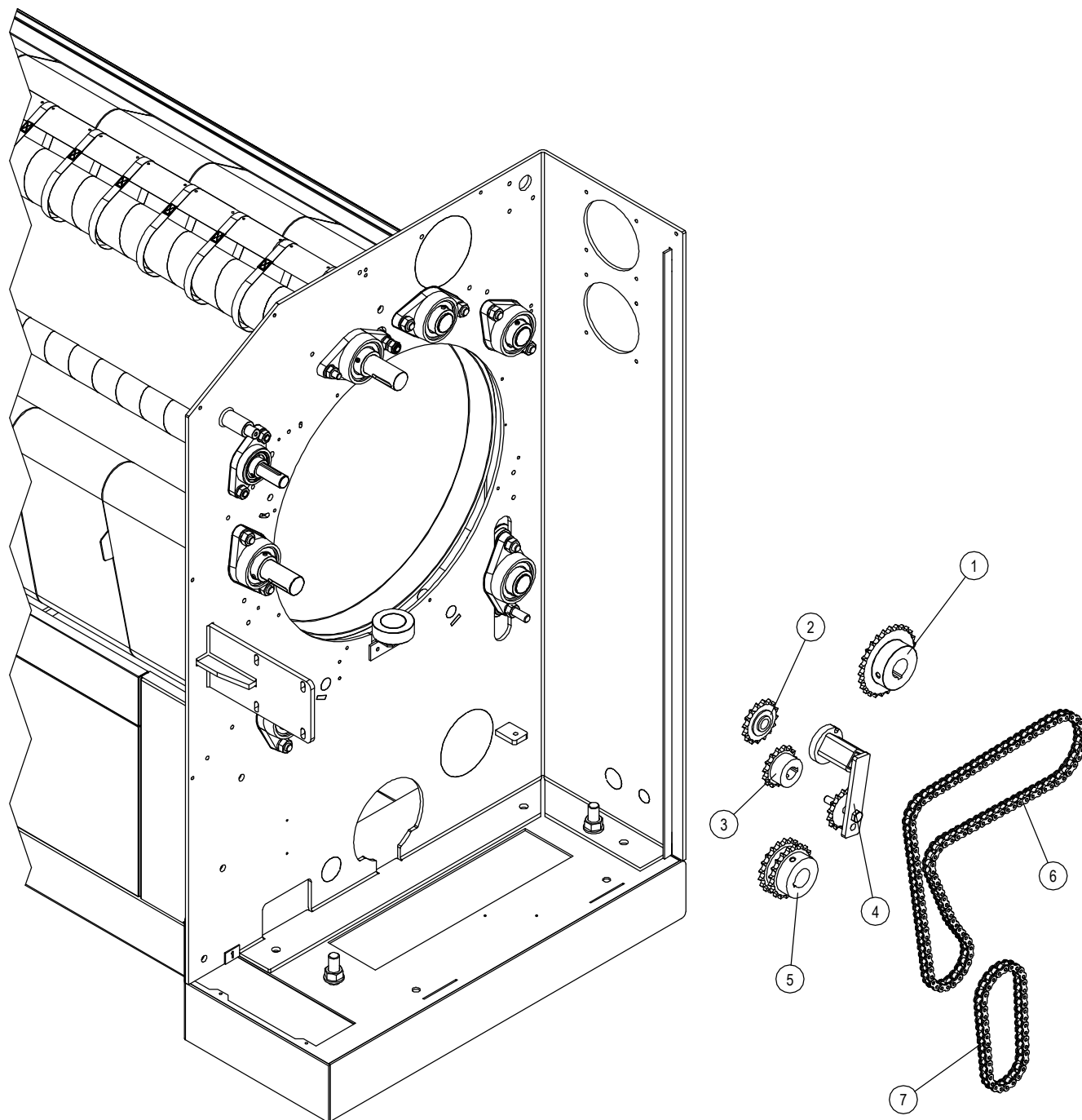


Right Side: Common Drive Components

REF	DESCRIPTION	G 21.50	G 26.50	G 32.50	Nr
1	Pignone Z27 Pinion Z27 Pignon Z27 Ritzel Z27 Piñón Z27		609Z00282-05		1
2	Pignone tendicatena Chain tightener pinion Pignon tendeur de chaîne Kettenspanner-Ritzel Piñón para tender la cadena		5010207		1
3	Pignone Z15 Pinion Z15 Pignon Z15 Ritzel Z15 Piñón Z15		609Z00282-04		1
4	Tendicatena Chain tightener Tendeur de chaîne Kettenspanner Tendecadena		5010183		1
5	Pignone Z20, include pos. 9 pag. 23 per modelli standard e pos. 4 pag. 23 per modelli reverse Pinion Z20, includes pos. 9 page 23 for std models and pos. 4 page 23 for reversing models Pignon Z20, inclut pos. 9 page 23 pour modèles standard et pos. 4 page 23 pour modèles avec inversion Ritzel Z20, enthält Pos. 9 Seite 23 für Standard-Modelle und Pos. 4 Seite 23 für Rückwärtsmodelle Piñón Z20, incluye pos. 9 pág. 23 para mod. estándar y pos. 4 pág. 23 para mod. con rotación inversa		X06049 standard X06050 reverse		1
6	Catena rullo pressore Pressure roller chain Chaîne pour rouleau presseur Kette für Andruckrolle Cadena rodillo presión		609000283-02		1
7	Catena trasmissione Transmission chain Chaîne transmission Antriebskette Cadena transmisión		609000283-03		1

Right Side: Common Drive Components

A partire da / Starting / A partir de / Ab / Desde
MNr. 2015 11 *****



Right Side: Common Drive Components

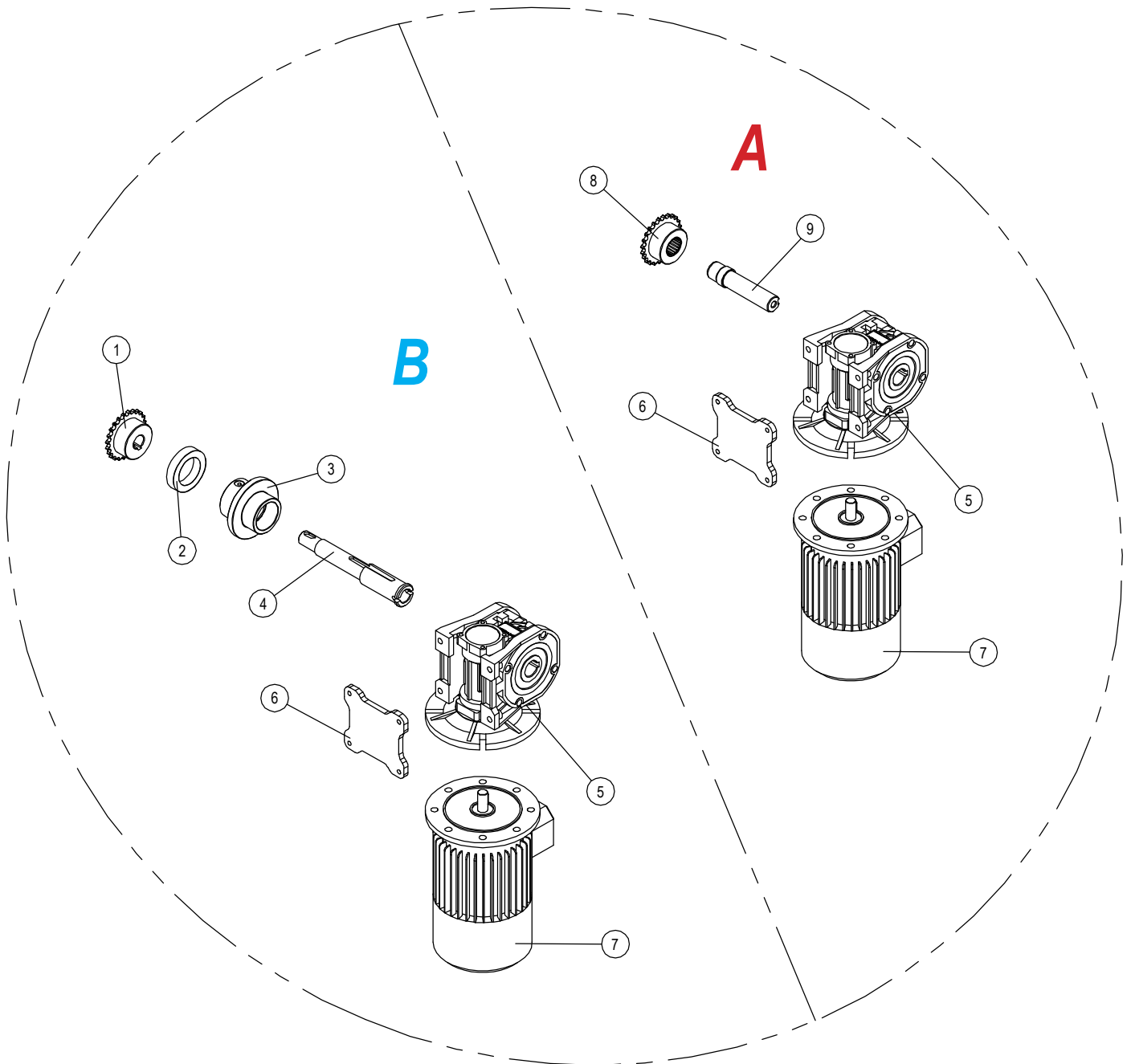
REF	DESCRIPTION	G 21.50	G 26.50	G 32.50	Nr
1	Pignone Z27 Pinion Z27 Pignon Z27 Ritzel Z27 Piñón Z27		609Z00282-05		1
2	Pignone tendicatena Chain tightener pinion Pignon tendeur de chaîne Kettenspanner-Ritzel Piñón para tender la cadena		5010207		1
3	Pignone Z15 Pinion Z15 Pignon Z15 Ritzel Z15 Piñón Z15		609Z00282-04		1
4	Tendicatena Chain tightener Tendeur de chaîne Kettenspanner Tendecadena		5010183		1
5	Pignone Z20 Pinion Z20 Pignon Z20 Ritzel Z20 Piñón Z20		609Z00449		1
6	Catena rullo pressore Pressure roller chain Chaîne pour rouleau presseur Kette für Andruckrolle Cadena rodillo presión		609000283-02		1
7	Catena trasmissione Transmission chain Chaîne transmission Antriebskette Cadena transmisión		609000283-03		1

Right Side: Drive Components

Fino a / Through / Jusqu'à / Bis / Hasta
MNr. 2015 10 *****

A: std models

B: reversing models



Right Side: Drive Components

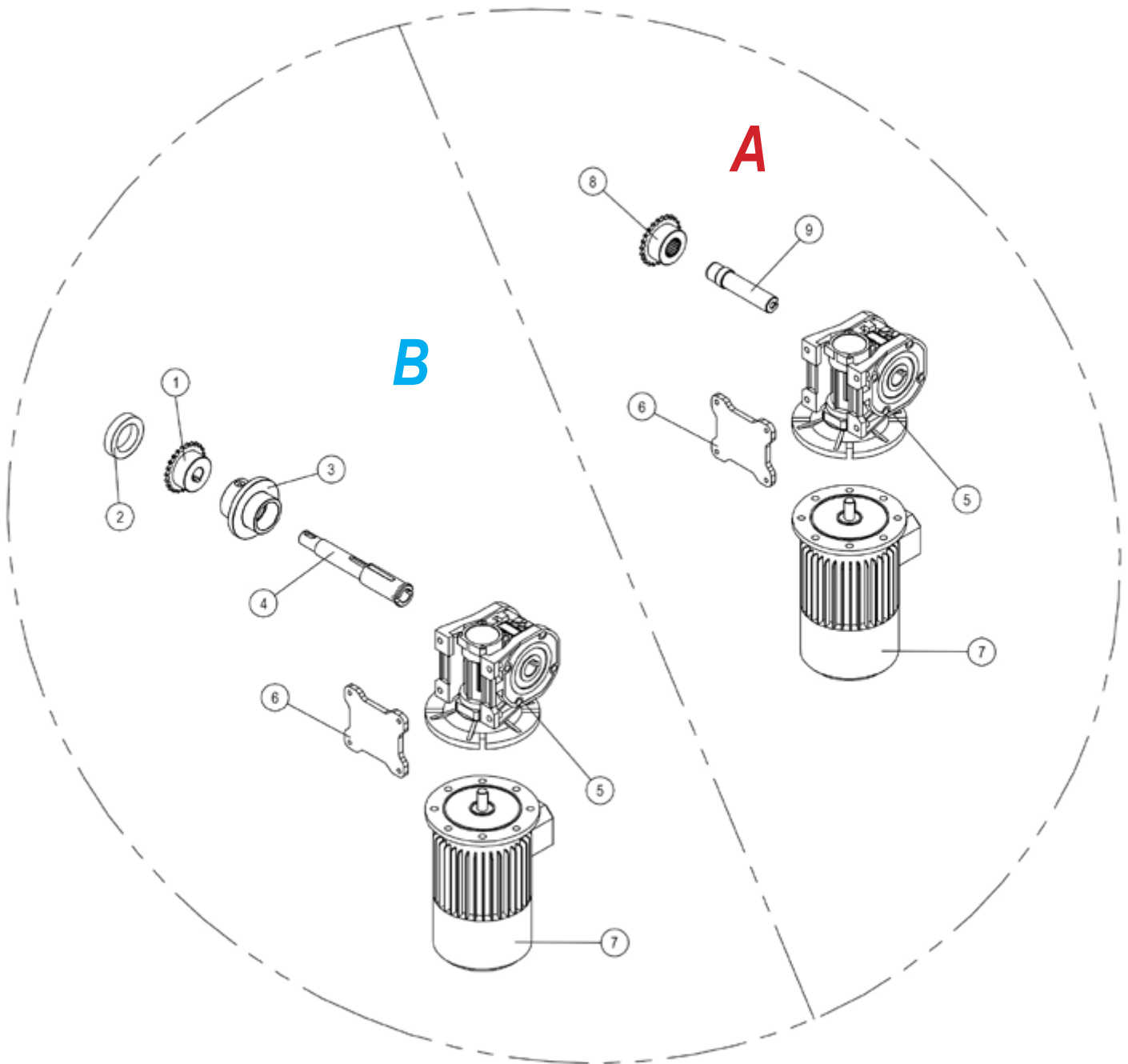
REF	DESCRIPTION	G 21.50	G 26.50	G 32.50	Nr
1	Pignone Z18 Pinion Z18 Pignon Z18 Ritzel Z18 Piñón Z18		609Z00282-07		1
2	Distanziale albero riduttore Spacer for gearbox shaft Entretoise pour arbre reducteur Distanzstück für Getriebewelle Espaciador para árbol reductor		609Z00322-03		1
3	Boccola flangiata Flanged bush Buselure à bride Buchse mit Flansch Casquillo de brida		609Z00322-02		1
4	Alberino per riduttore, include pos. 5 pag. 19 Shaft for reduction gear, includes pos. 5 page 19 Arbre pour reducteur, inclut pos. 5 page 19 Welle für Untersetzungsgetriebe, enthält Pos. 5 Seite 19 Arbol pequeño para reductor, incluye pos. 5 pág. 19		X06050		1
5	Riduttore Gearbox Réducteur Getriebe Reductor		000.100.00125		1
6	Piastra riduttore Plate to reduction gear Plaque réducteur Untersetzungsgetriebe-Platte Placa reductor		609V70250-02		1
7	Motore Motor Moteur Motor Motor		5060260		1
8	Pignone riduttore completo di cuscinetto Reduction gear pinion Pignon réducteur Ritzel für Untersetzungsgetriebe Piñón reductor		690000104-02		1
9	Alberino per riduttore completo di boccola, include pos. 5 pag. 19 Shaft for reduction gear complete of bearing, includes pos. 5 page 19 Arbre pour reducteur complet de coussinet, inclut pos. 5 page 19 Welle für Untersetzungsgetriebe komplett mit Lager, enthält Pos. 5 Seite 19 Arbol pequeño para reductor con cojinete, incluye pos. 5 pág. 19		X06049		1

Right Side: Drive Components

A partire da / Starting / A partir de / Ab / Desde
MNr. 2015 11 *****

A: std models

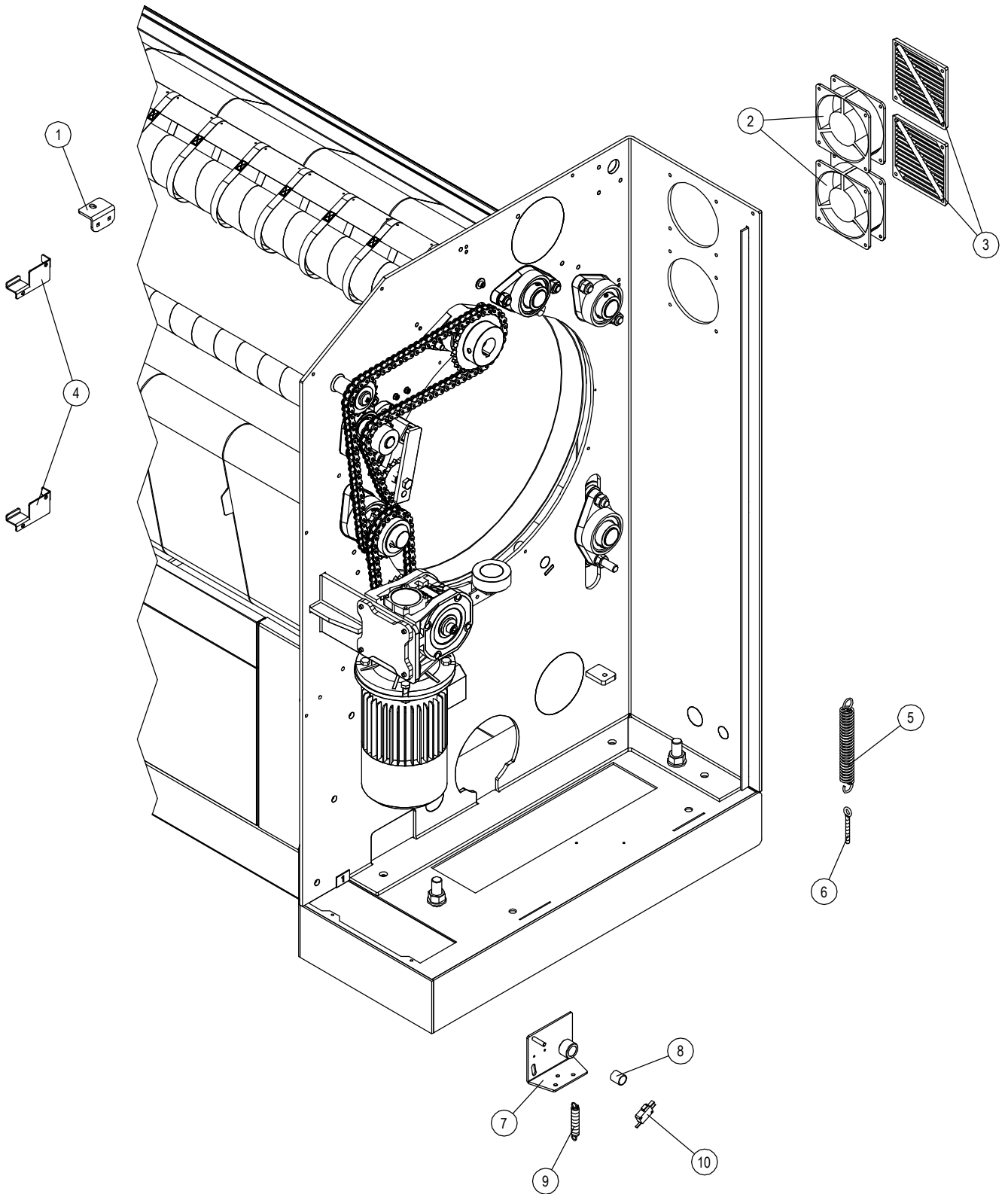
B: reversing models



Right Side: Drive Components

REF	DESCRIPTION	G 21.50	G 26.50	G 32.50	Nr
1	Pignone Z18 Pinion Z18 Pignon Z18 Ritzel Z18 Piñón Z18		609Z00282-07		1
2	Distanziale albero riduttore Spacer for gearbox shaft Entretoise pour arbre reducteur Distanzstück für Getriebewelle Espaciador para árbol reductor		609Z00322-03		1
3	Boccola flangiata Flanged bush Buselure à bride Buchse mit Flansch Casquillo de brida		609Z00322-02		1
4	Alberino per riduttore Shaft for reduction gear Arbre pour reducteur Welle für Untersetzungsgetriebe Arbol pequeño para reductor		609Z00451		1
5	Riduttore Gearbox Réducteur Getriebe Reductor		000.100.00125		1
6	Piastra riduttore Plate to reduction gear Plaque réducteur Untersetzungsgetriebe-Platte Placa reductor		609V70250-02		1
7	Motore Motor Moteur Motor Motor		5060260		1
8	Pignone riduttore completo di cuscinetto Reduction gear pinion Pignon réducteur Ritzel für Untersetzungsgetriebe Piñón reductor		690000104-02		1
9	Alberino per riduttore completo di boccia Shaft for reduction gear complete of bearing Arbre pour reducteur complet de coussinet Welle für Untersetzungsgetriebe komplett mit Lager Arbol pequeño para reductor con cojinete		690000146		1

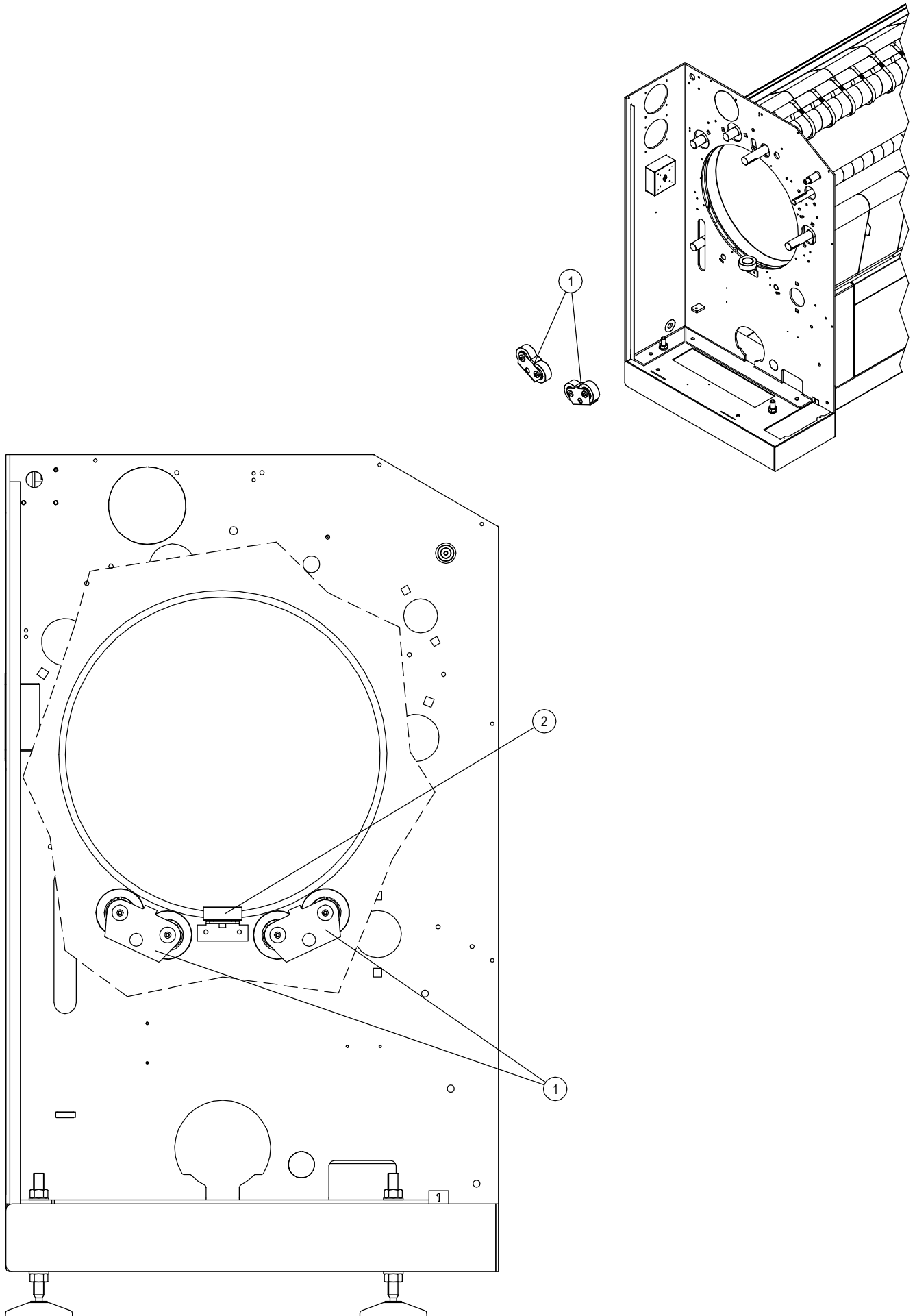
Right Side: Generic Components



Right Side: Generic Components

REF	DESCRIPTION	G 21.50	G 26.50	G 32.50	Nr
1	Supporto Support Support Halterung Soporte		25A.200.00077		1
2	Ventolina fianco Aeration fan Ventilateur aération Lüfter Ventilador de aireación		5060158		2
3	Filtro a cornice Lint filter Filtre aération Motorenfilter Filtro motores		5060188		2
4	Supporto destro per vasca Right support for basin Support droite pour bac Rechte Halterung für Becken Soporte derecho para depósito contenedor		609Z00367-01		2
5	Molla tensionamento cinghie Spring for belt tension Ressort tensionnement courroies Feder für Bänderspannung Resorte tensión correas		035043		1
6	Occhi filettati Threaded eyes Yeux filetés Geschnittene Auge Ojos con rosca		035054		1
7	Angolare per pedaliera L bar for foot pedal Cornière pour pédalier Winkeleisen für Fusspedal Angular para pedal		690Z00105-01		1
8	Boccola flangiata per pedaliera Pedal bushing Bague pédalier Pedalbühse Anillo para pedal		509000106		1
9	Molla pedaliera Pedal spring Ressort pédalier Pedal-Feder Resorte pedal		011044		1
10	Microinterruttore Microswitch Micro-interrupteur Mikroschalter Microinterruptor		CRO831613AR25		1

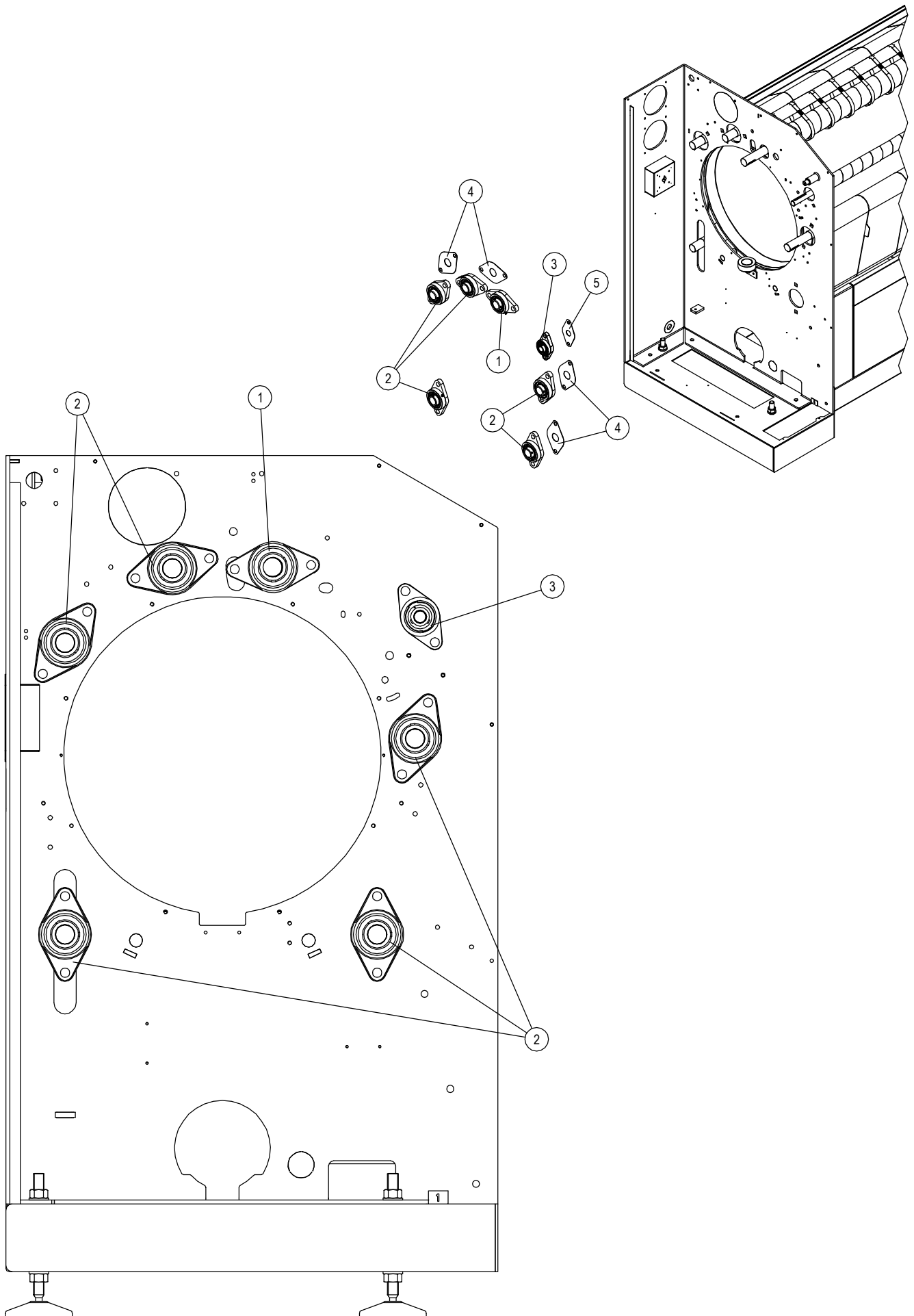
Left Side: Supporting and Centering Roller



Left Side: Supporting and Centering Roller

REF	DESCRIPTION	G 21.50	G 26.50	G 32.50	Nr
1	Carrello basculante supporto rullo Floating cylinder support, assy Support flottant cylindre assemblé Schwimmendes Walzenlagerungs-System, kpl Ruedas de soporte del cilindro		690000147/01		2
2	Sistema di centraggio cilindro Cylinder centering system Système de centrage cylindre Zylinder-Zentrierungssystem Sistema de centrado cilindro		690000145-01 Service bulletin 		1

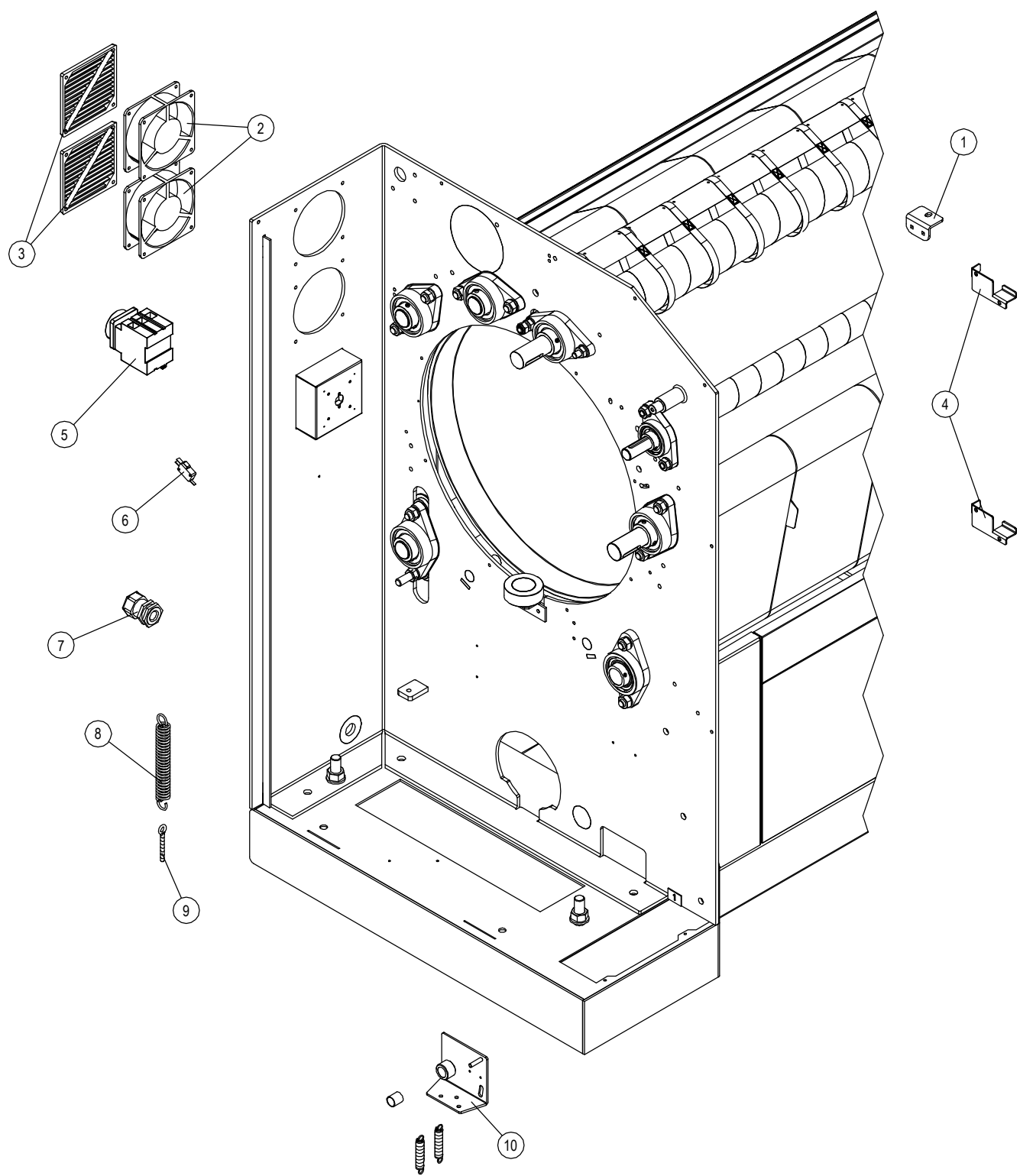
Left Side: Bearings for Rollers



Left Side: Bearings for Rollers

REF	DESCRIPTION	G 21.50	G 26.50	G 32.50	Nr
1	Supporto rullo pressore Pressure roller support Support roleau presseur Anpressdruckwalze-Halterung Soporte rodillo presión		609000321-01		1
2	Supporto Ø 30 Support Ø 30 Support Ø 30 Halterung Ø 30 Soporte Ø 30		5010330		5
3	Supporto Ø 20 Support Ø 20 Support Ø 20 Halterung Ø 20 Soporte Ø 20		690000104-01		1
4	Protezione per supporto Ø30 Protection for support Ø30 Protection puor support Ø30 Support Ø30-Schutz Protección para soporte Ø30		609000354-01		4
5	Protezione per supporto Ø20 Protection for support Ø20 Protection puor support Ø20 Support Ø20-Schutz Protección para soporte Ø20		609000354-02		1

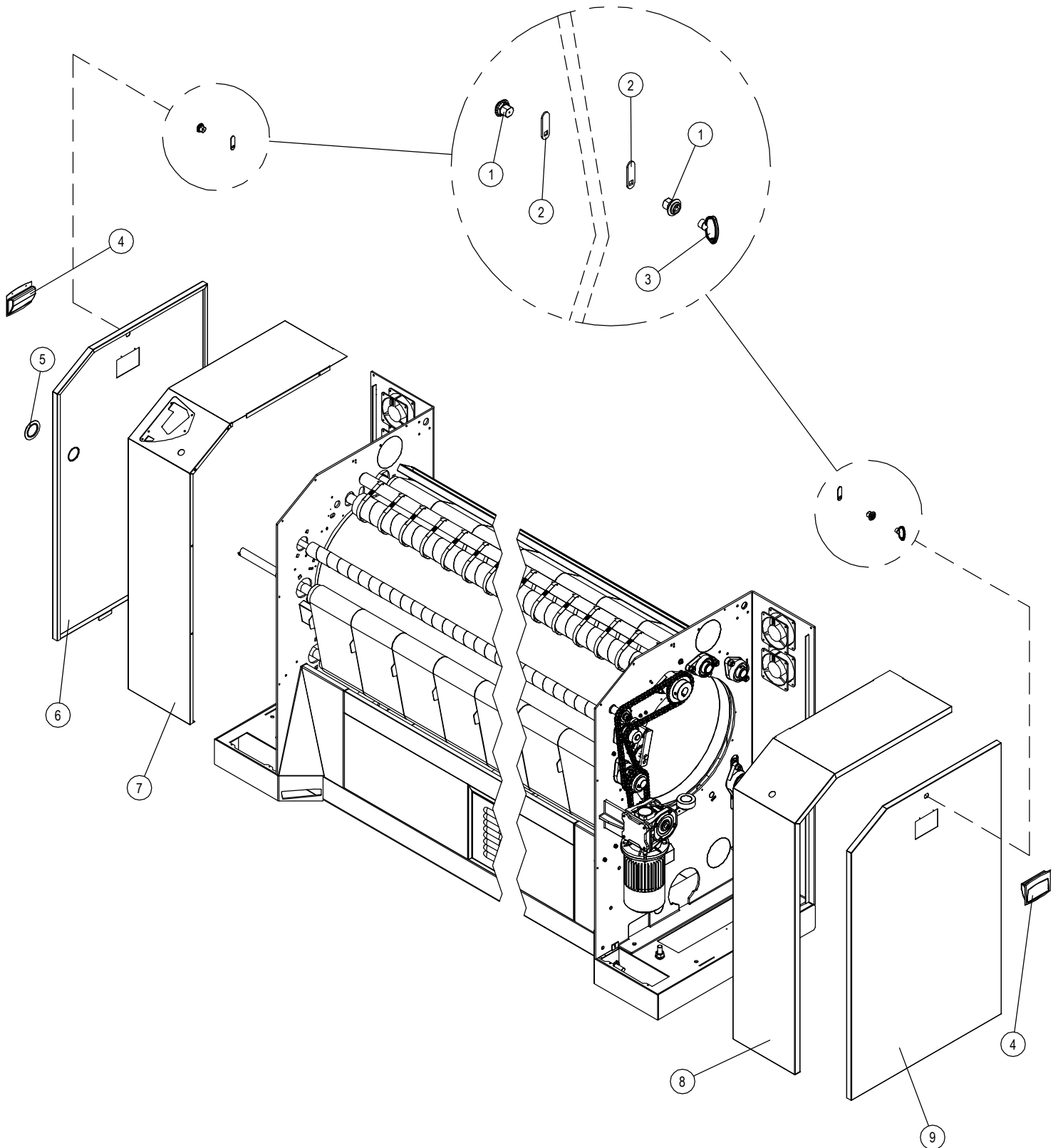
Left Side: Generic Components



Left Side: Generic Components

REF	DESCRIPTION	G 21.50	G 26.50	G 32.50	Nr
1	Supporto Support Support Halterung Soporte		25A.200.00077		1
2	Ventolina fianco Aeration fan Ventilateur aération Lüfter Ventilador de aireación		5060158		2
3	Filtro a cornice Lint filter Filtre aération Motorenfilter Filtro motores		5060188		2
4	Supporto sinistro per vasca Left support for basin Support gauche pour bac Linke Halterung für Becken Soporte izquierdo contenedor ropa		609Z00367-02		2
5	Interruttore generale Main switch Interrupteur general Hauptschalter Interruptor general		580000004 (GAS or STEAM) 580000029 (ELECTRIC)		1
6	Microinterruttore Microswitch Micro-interrupteur Mikroschalter Microinterruptor		CRO831613AR25		1
7	PG PG PG PG PG		GW52004 (GAS or STEAM) 5060189 (ELECTRIC)		1
8	Molla tensionamento cinghie Spring for belt tension Ressort tensionnement courroies Feder für Bänderspannung Resorte tensión correas		035043		1
9	Occhi filettati Threaded eyes Yeux filetés Geschnittene Auge Ojos con rosca		035054		1
10	Angolare per pedaliera L bar for foot pedal Cornière pour pédalier Winkeleisen für Fusspedal Angular para pedal		690Z00105-02		1

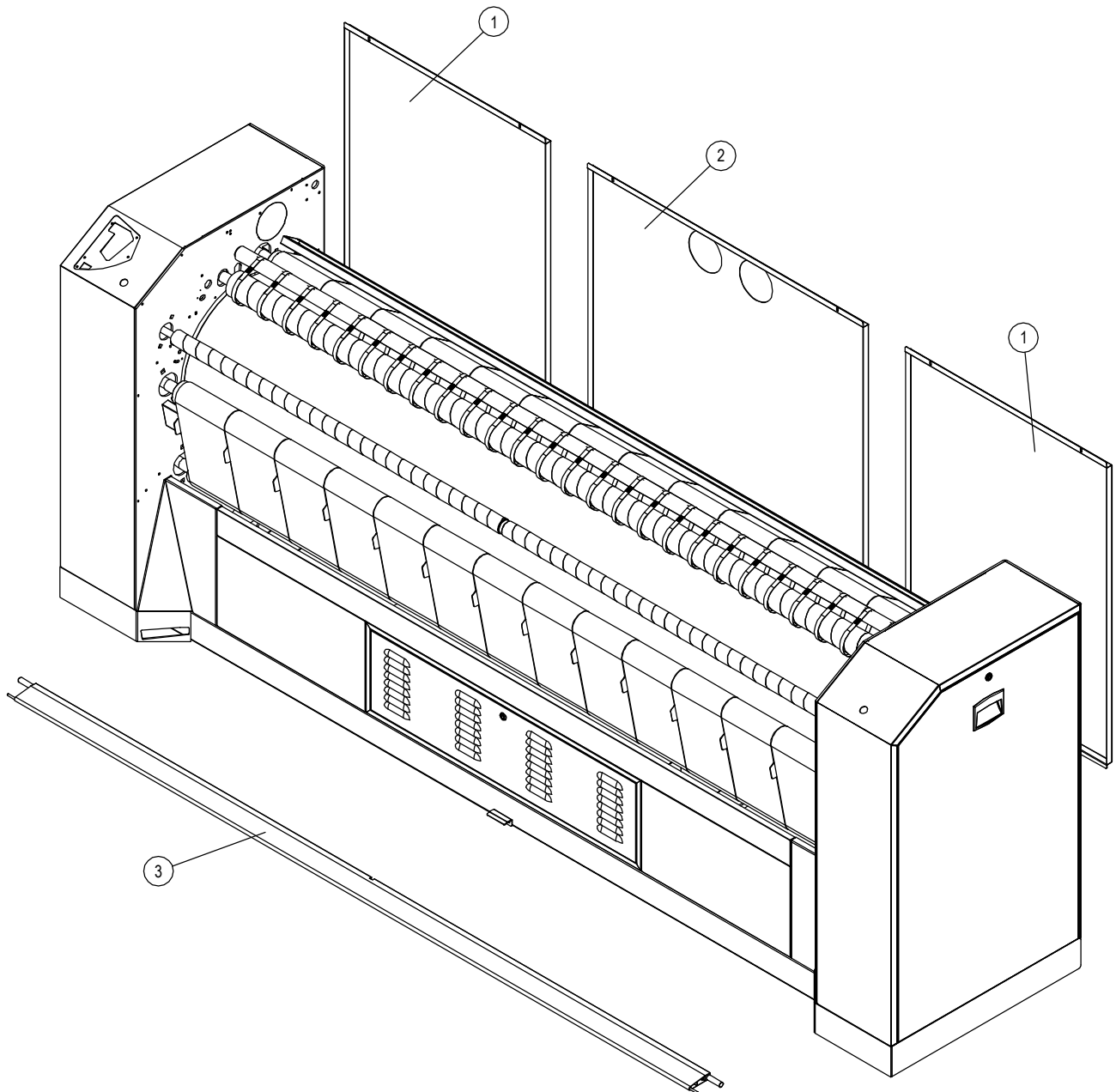
Side Panels



Side Panels

REF	DESCRIPTION	G 21.50	G 26.50	G 32.50	Nr
1	Serratura Lock Serrure Schloß Cerradura		33.429		2
2	Levetta serratura Lever for lock Lever verrouillage Hebelverschluss Palanca de la cerradura		33.429A		2
3	Chiave per serratura Key for lock Clef pour serrure Schlüssel für Schloß Llave para cerradura		33.429/1		1
4	Maniglia per pannelli Knob for panels Poignée pour panneaux Griff für Tafel Bóton para paneles		5010226		2
5	Disco giallo per manovella d'emergenza Yellow sticker for emergency handwheel Adhésif jaune pour manivelle d'urgence Gelber Aufkleber für Notaus-Griff Adhesivo amarillo para manivela de emergencia		609V10309-02		1
6	Pannello apribile fianco sinistro, completo GRIGIO RAL 7035 include pos. 1, 2, 4 Left side panel, removable, complete GREY RAL 7035 includes pos. 1, 2, 4 Panneau latéral gauche, ouvrable GRIS RAL 7035 comprend pos. 1, 2, 4 Linke Seitentür, abtrennbar GRAU RAL 7035 inkl. pos. 1, 2, 4 Panel lateral izquierda, amovible GRIS RAL 7035 incluye pos. 1, 2, 4		P.609V70295-13		1
7	Pannello superiore fianco sinistro Upper panel, left hand side Panneau supérieur, côté gauche Obere Seitentafel, linke Panel superior, lado izquierda		690V70099-03		1
8	Pannello superiore fianco destro Upper panel, right hand side Panneau supérieur, côté droite Obere Seitentafel, rechts Panel superior, lado derecha		690V70099-01		1
9	Pannello apribile fianco destro, completo GRIGIO RAL 7035 include pos. 1, 2, 4 Right side panel, removable, complete GREY RAL 7035 includes pos. 1, 2, 4 Panneau latéral droite, ouvrable GRIS RAL 7035 comprend pos. 1, 2, 4 Rechte Seitentür, abtrennbar GRAU RAL 7035 inkl. pos. 1, 2, 4 Panel lateral derecha, amovible GRIS RAL 7035 incluye pos. 1, 2, 4		P.609V70295-08		1

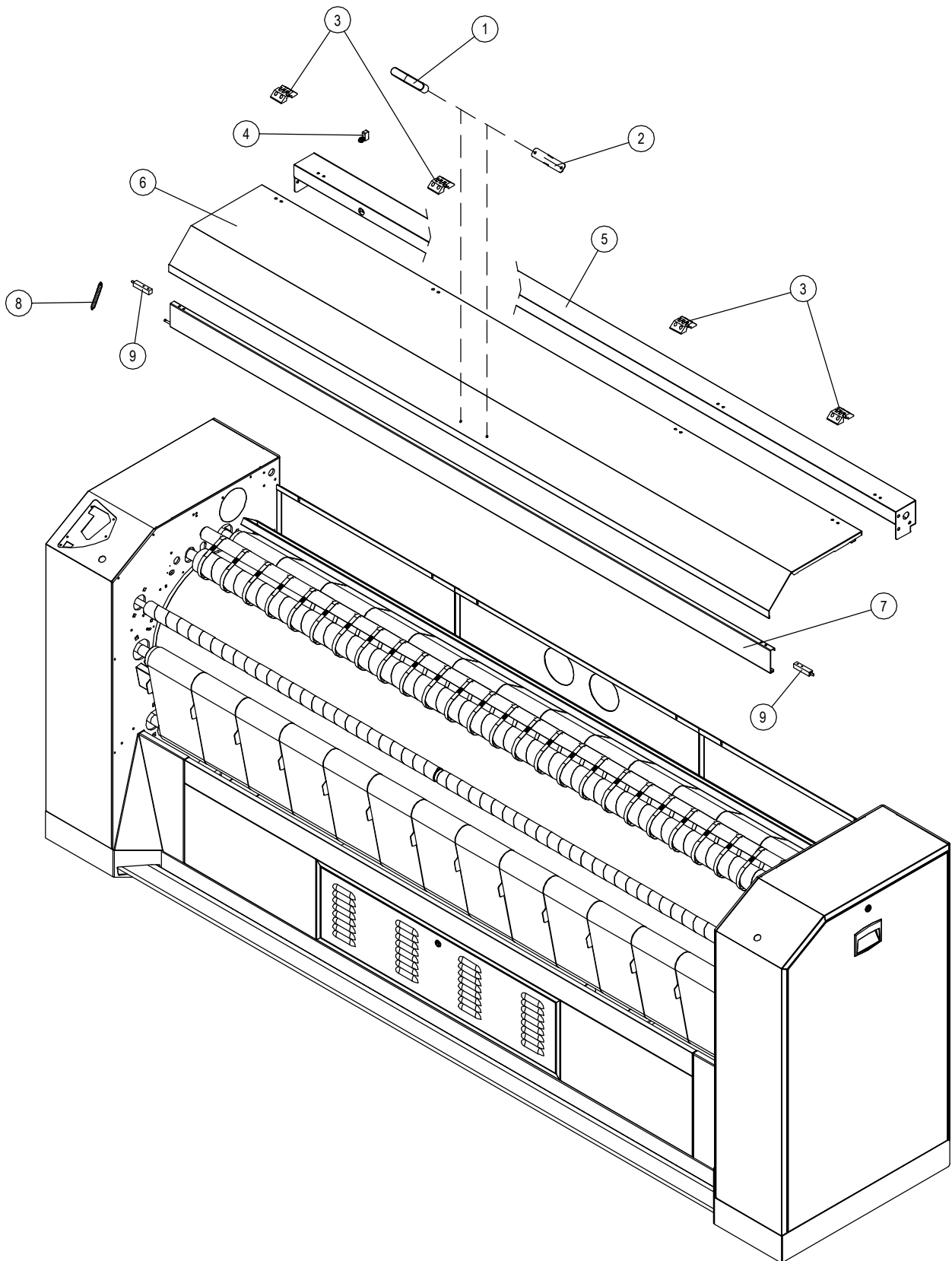
Rear Panels and Foot Pedal



Rear Panels and Foot Pedal

REF	DESCRIPTION	G 21.50	G 26.50	G 32.50	Nr
1	Protezione posteriore laterale Rear side panel Panneau postérieur latéral Hintere Tafel, rechts und links Panel posterior, lateral	609000339-02	609000339-03	609000339-04	2
2	Protezione posteriore centrale Rear central panel Panneau postérieur centrale Hintere Tafel, mitte Panel posterior, central	609000339-01			1
3	Pedaliera Foot pedal Pédalier Fusspedal Pedal	690000044-16	690000044-17	690000044-22	1

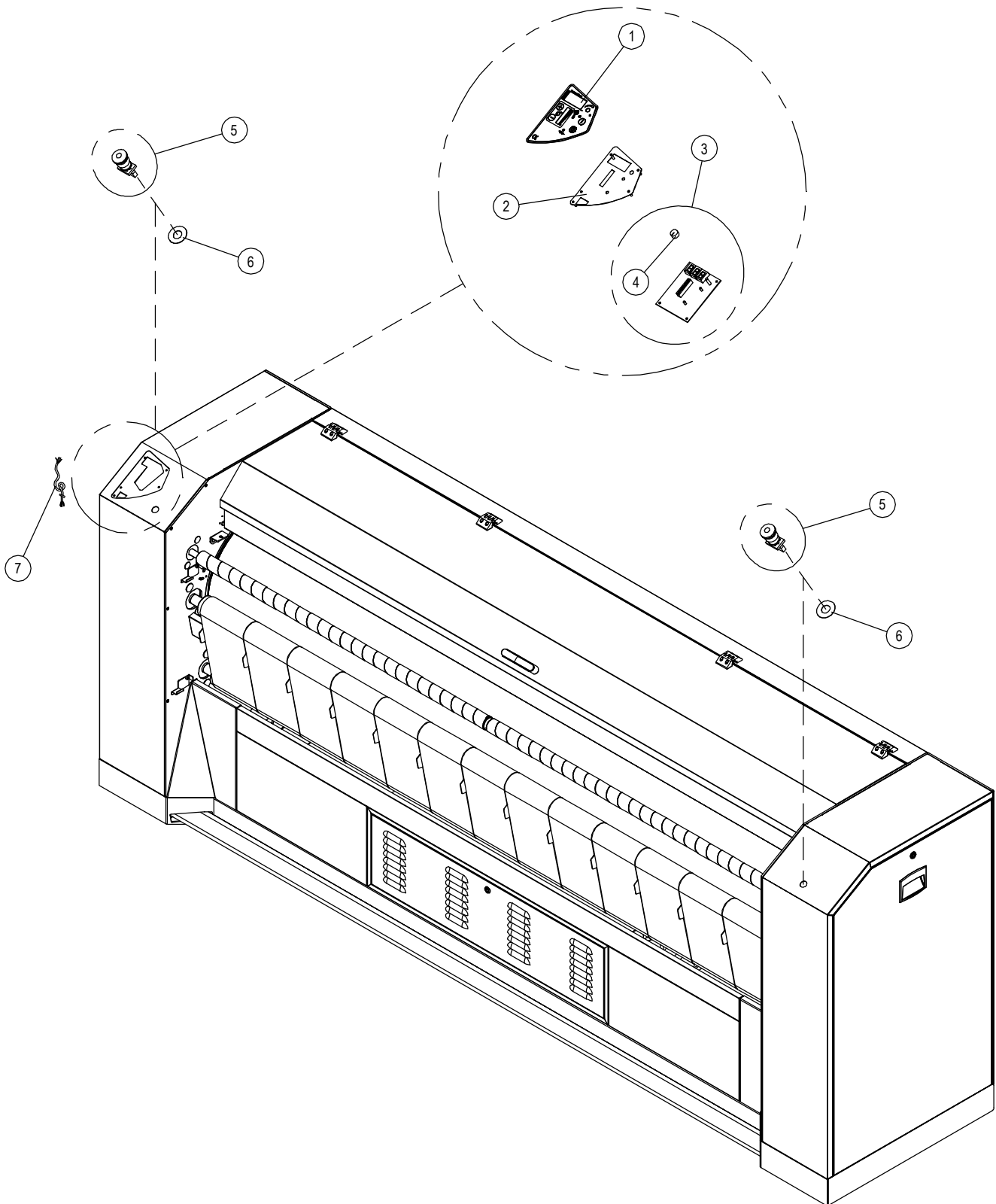
Upper Panels



Upper Panels

REF	DESCRIPTION	G 21.50	G 26.50	G 32.50	Nr
1	Maniglia pannello superiore Knob for upper panel Poignée panneau supérieur Knopf für Obertafel Botón para panel superior	5010227	5010227	5010227	1 1 2
2	Supporto maniglia Support for knob Support poignée Halterung für Knopf Soporte botón	690V70140-02	690V70140-02	690V70140-02	1 1 2
3	Cerniera pannello superiore Hinge for upper panel Charnière panneau supérieur Scharnier für Obertafel Charnela para panel superior	5010203			4
4	Microinterruttore Microswitch Micro-interrupteur Mikroschalter Microinterruptor	CRO831318			1
5	Barra supporto pannelli Upper bar for panels Barre support panneaux Stange für Tafelhalterung Barra superior de soporte de los paneles	690V70092-01	690V70092-02	690V70092-03	1
6	Protezione superiore Upper cover Protection supérieure Obere Abdeckung Protección superior	690000030-10	690000030-11	690000030-12	1
7	Barra salvadita Finger guard Dispositif protège doigts Fingerschutz-Stange Barra salvadedos	690V10035-04	690V10035-05	690V10035-06	1
8	Molla per barra salvadita Spring for finger guard Ressort pour dispositif protège doigts Feder für Fingerschutz-Stange Resorte para barra salvadedos	011044			1
9	Perno per barra salvadita Pin for finger guard Tourillon pour dispositif protège doigts Bolzen für Fingerschutz-Stange Perno para barra salvadedos	035004AZ			2

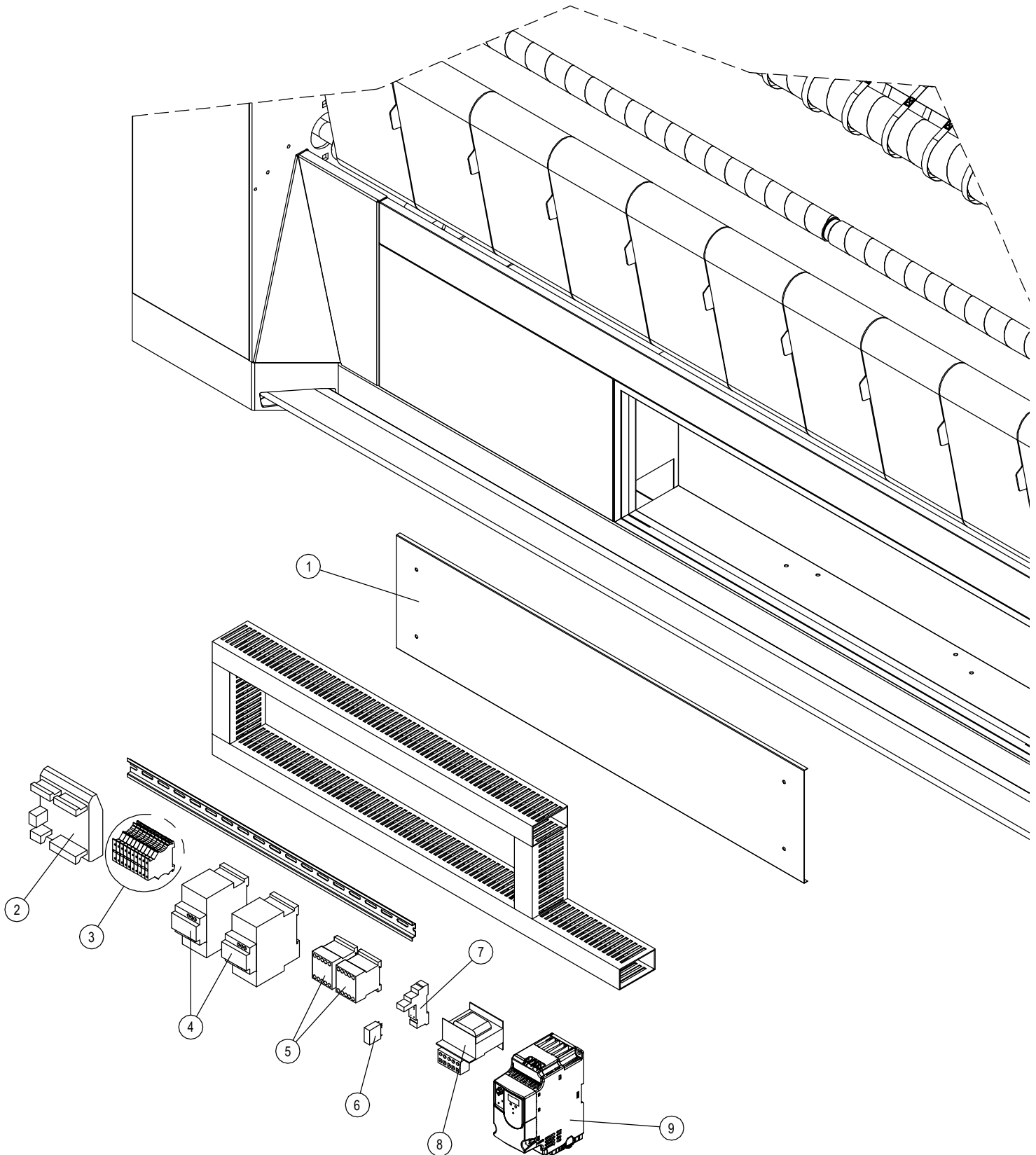
Electric Components: Control Panel



Electric Components: Control Panel

REF	DESCRIPTION	G 21.50	G 26.50	G 32.50	Nr
1	Tastiera Keyboard Panneau de commande adhésif Tastatur Teclado		050003		1
2	Lamierato pannello comandi Control panel plate Tôle tableau de contrôle Blech für Schalttafel Chapa del panel de control		490000018-02		1
3	Scheda display Display board Platine display Display-Platine Pletina display		680000020 (electric and gas heating) 680000018 (steam heating)		1
4	Manopola reostato Rehostat knob Poignée réhostat Rehostat-Drehknopf Botón reostato		5060180		1
5	Pulsante emergenza Emergency stop button Poussoir d'urgence Not-Aus Schalter Pulsador de emergencia		480000008		2
6	Disco giallo per pulsante emergenza Yellow sticker for emergency stop button Adhésif jaune pour poussoir urgence Gelber Aufkleber für Not-Aus-Schalter Adhesivo amarillo para pulsador emergencia		027106		2
7	Cavo di comunicazione completo di guaina schermante Communication cable complete of shielding Câble de communication complet de gaine de blindage Kommunikationskabel komplett mit Schirmhülle Cable de comunicación completo de vaina de blindaje		R.5060005		3 m

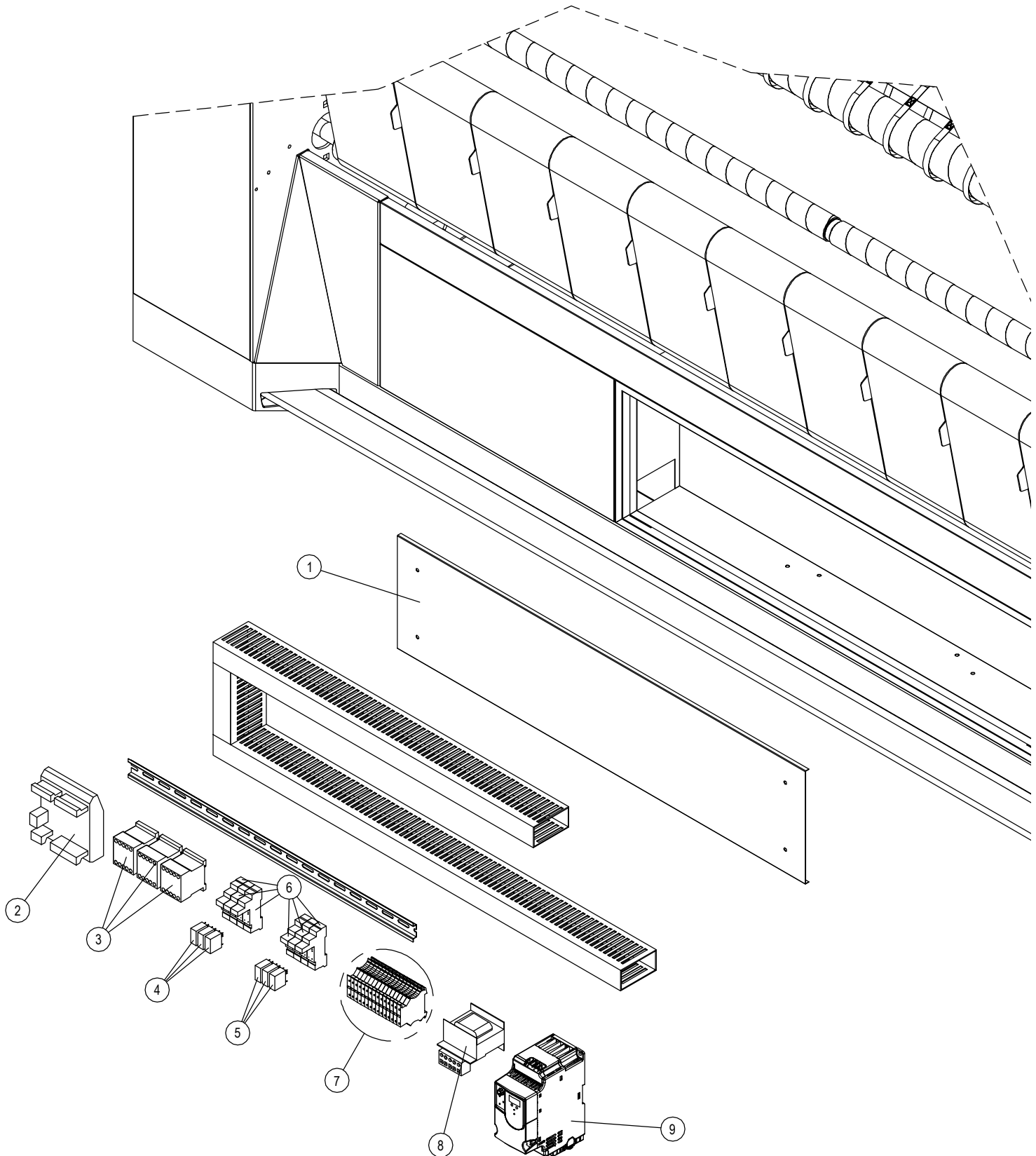
Electric Components: Electric Heating, Drive Panel



Electric Components: Electric Heating, Drive Panel

REF	DESCRIPTION	G 21.50	G 26.50	G 32.50	Nr
1	Lamierato quadro elettrico Electric board support plate Plaque de support tableau électrique Elektroanlage-Halterungsplatte Chapa para soporte cuadro eléctrico	609000304-07			1
2	Scheda I/O (input / output) I/O (input / output) printboard Platine I/O (input / output) I/O (input / output) Platine Pletina I/O (input / output)	508000006 Service bulletin 			1
3	Fusibili (fare riferimento allo schema elettrico della macchina) Fuses (for details please refer to wiring diagram) Fusibles (pour le détail se référer au schéma électrique) Sicherungen (für Detail sieh Schaltplan) Fusibles (ver esquema eléctrico)				
4	Contattore resistenze Heating contactor Contacteur résistances Heizstäben-Schütz Contactor resistencias	5060157	5060157	5060157	1 1 2
5	Contattore Contactor Contacteur Schütz Contactor	5060142			2
6	Mini relè Miniature relay Relais miniature Miniatur-Relais Mini-relé	580000041-04 (activation: 24 Vcc)			1
7	Zoccolo per mini relè Socket for miniature relay Support pour relais miniature Buchse für Miniatur-Relais Zócalo para mini-relé	FIN9575			1
8	Trasformatore Transformer Transformateur Trafo Transformador	408000029			1
9	Inverter Frequency controller Variateur de fréquence Frequenzumrichter Variador de velocidad	Telemecanique ATV11PU12: R.0019 Service bulletin  Rockwell 22F-A4P: R.0021 Service bulletin  Fuji: 680000015-03/01			1

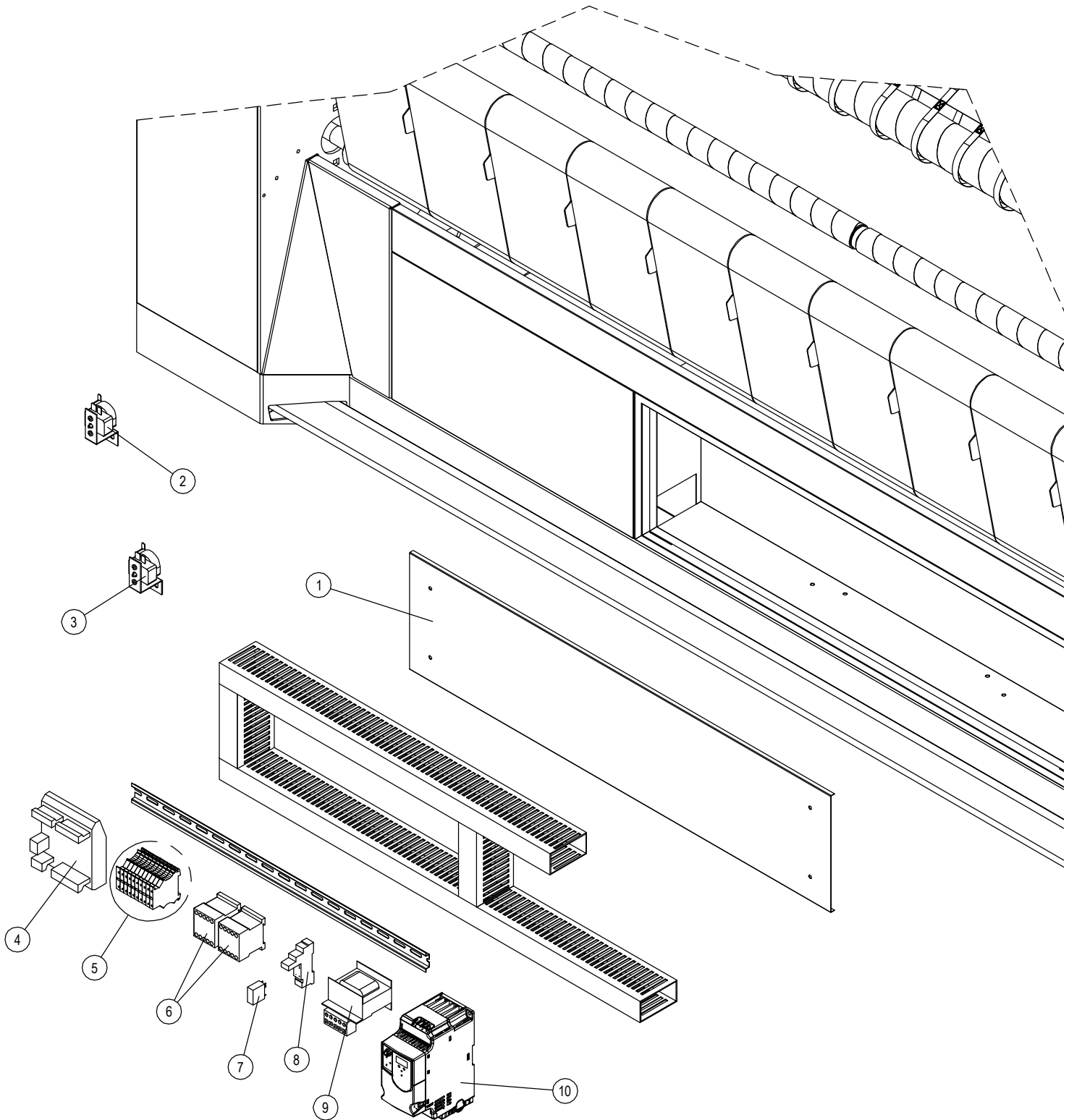
Electric Components: Gas Heating, Drive Panel



Electric Components: Gas Heating, Drive Panel

REF	DESCRIPTION	G 21.50	G 26.50	G 32.50	Nr
1	Lamierato quadro elettrico Electric board support plate Plaque de support tableau électrique Elektroanlage-Halterungsplatte Chapa para soporte cuadro eléctrico		609000304-07		1
2	Scheda I/O (input / output) I/O (input / output) printboard Platine I/O (input / output) I/O (input / output) Platine Pletina I/O (input / output)		508000006 Service bulletin 		1
3	Contattore Contactor Contacteur Schütz Contactor		5060142		3
4	Mini relè Miniature relay Relais miniature Miniatur-Relais Mini-relé		580000041-04 (activation: 24 Vcc)		3
5	Mini relè Miniature relay Relais miniature Miniatur-Relais Mini-relé		580000041-02 (activation: 230 Vac)		3
6	Zoccolo per mini relè Socket for miniature relay Support pour relais miniature Buchse für Miniatur-Relais Zócalo para mini-relé		FIN9575		6
7	Fusibili (fare riferimento allo schema elettrico della macchina) Fuses (for details please refer to wiring diagram) Fusibles (pour le détail se référer au schéma électrique) Sicherungen (für Detail sieh Schaltplan) Fusibles (ver esquema eléctrico)				
8	Trasformatore Transformer Transformateur Trafo Transformador		408000029		1
9	Inverter Frequency controller Variateur de fréquence Frequenzumrichter Variador de velocidad		Telemecanique ATV11PU12: R.0019 Service bulletin  Rockwell 22F-A4P: R.0021 Service bulletin  Fuji: 680000015-03/01		1

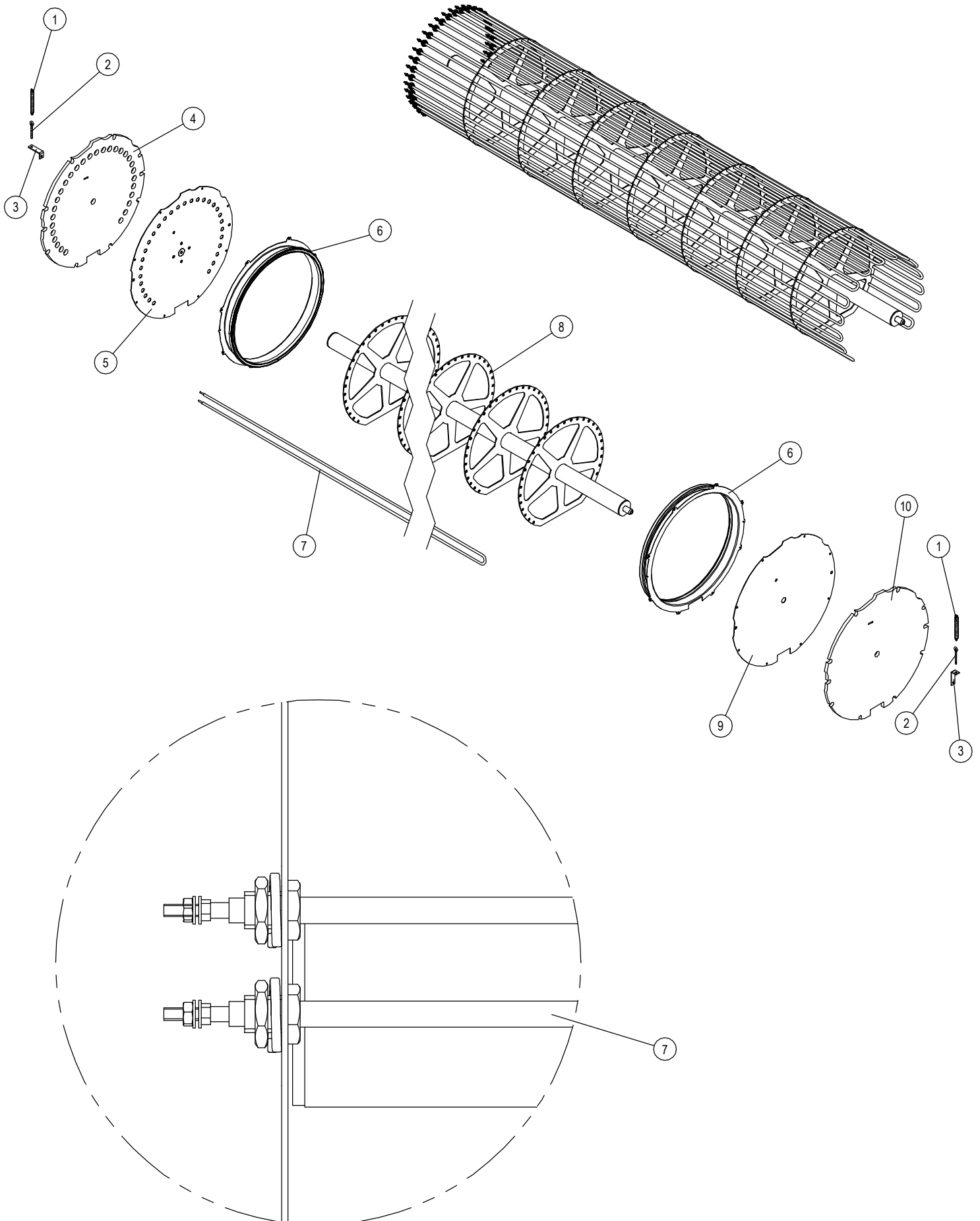
Electric Components: Steam Heating, Drive Panel



Electric Components: Steam Heating, Drive Panel

REF	DESCRIPTION	G 21.50	G 26.50	G 32.50	Nr
1	Lamierato quadro elettrico Electric board support plate Plaque de support tableau électrique Elektroanlage-Halterungsplatte Chapa para soporte cuadro eléctrico		609000304-07		1
2	Termostato meccanico Mechanical thermostat Thermostat mécanique Mechanischen Thermostaten Termóstato mecánico		5060120		1
3	Buzzer Buzzer Buzzer Buzzer Buzzer		7060118		1
4	Scheda I/O (input / output) I/O (input / output) printboard Platine I/O (input / output) I/O (input / output) Platine Pletina I/O (input / output)		508000006 Service bulletin 		1
5	Fusibili (fare riferimento allo schema elettrico della macchina) Fuses (for details please refer to wiring diagram) Fusibles (pour le détail se référer au schéma électrique) Sicherungen (für Detail siehe Schaltplan) Fusibles (ver esquema eléctrico)				
6	Contattore Contactor Contacteur Schütz Contactor		5060142		2
7	Mini relè Miniature relay Relais miniature Miniatur-Relais Mini-relé		580000041-04 (activation: 24 Vcc)		1
8	Zoccolo per mini relè Socket for miniature relay Support pour relais miniature Buchse für Miniatur-Relais Zócalo para mini-relé		FIN9575		1
9	Trasformatore Transformer Transformateur Trafo Transformador		408000029		1
10	Inverter Frequency controller Variateur de fréquence Frequenzumrichter Variador de velocidad		Telemecanique ATV11PU12: R.0019 Service bulletin  Rockwell 22F-A4P: R.0021 Service bulletin  Fuji: 680000015-03/01		1

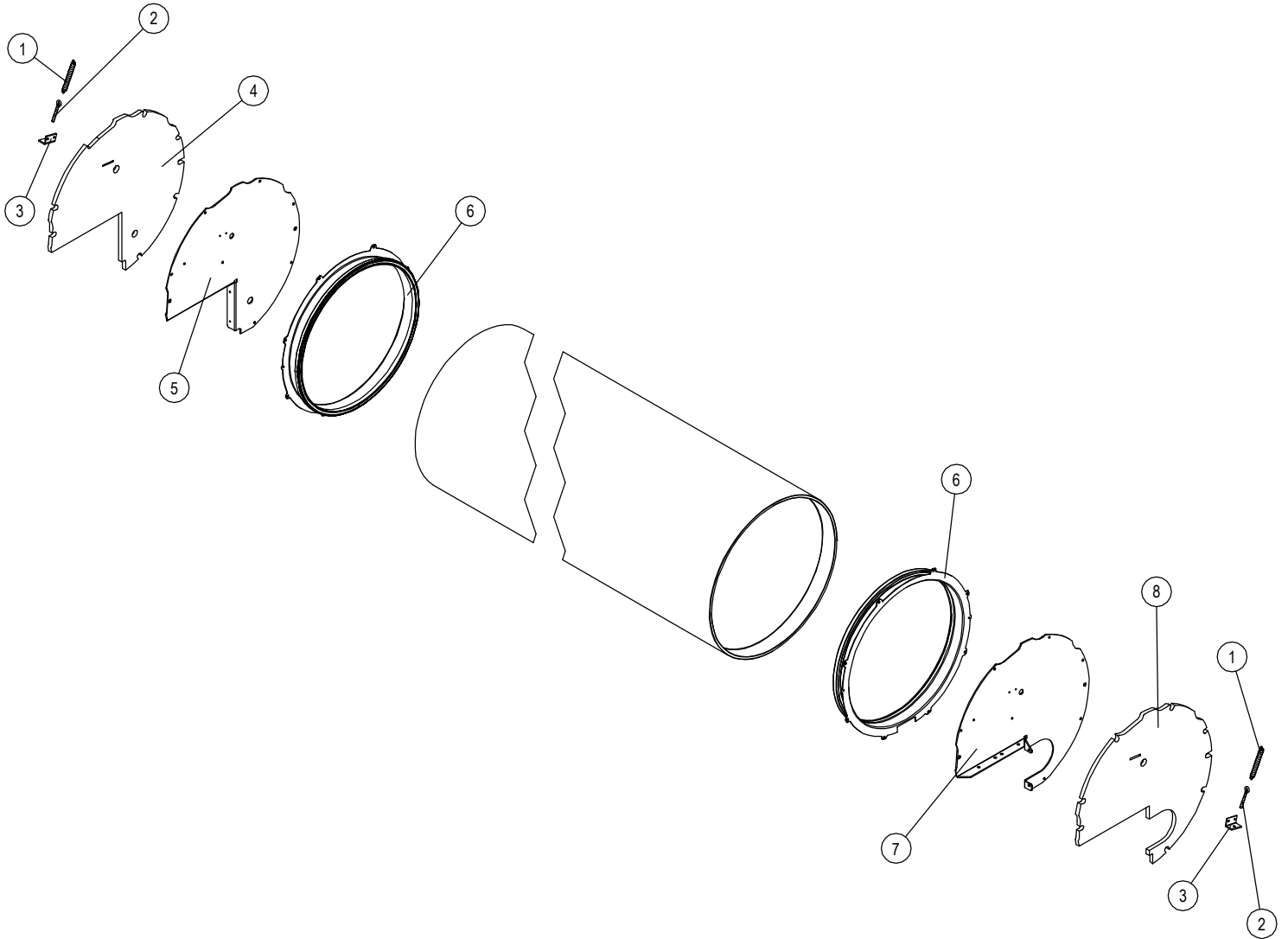
Heating Source: Electric



Heating Source: Electric

REF	DESCRIPTION	G 21.50	G 26.50	G 32.50	Nr
1	Molla tensionamento cinghie Spring for belt tension Ressort tensionnement courroies Feder für Bänderspannung Resorte tensión correas	035043			2
2	Occhi filettati Threaded eyes Yeux filetés Geschnittene Auge Ojos con rosca	035054			2
3	Angolare per fissaggio molle L bar for spring fastening Cornière pour fixation ressorts Winkeleisen für Federbefestigung Angular para fijación resortes	035086			2
4	Isolante piastra supporto resistenze Insulation for heating elements support plate Isolation pour plaque support résistances Isolierung für Heizwiderstände- Halterungsplatte Aislante para la placa de soporte de las resistencias	609000343-02			1
5	Piastra supporto resistenze Plate support for heating elements Plaque support résistances Halterungsplatte für Heizwiderstände Placa soporte para resistencias	609000210-03			1
6	Anello chiusura rullo completo di filotto Ring for roller seal complete with gasket Bague de serrage rouleau complet de garniture Verschlussring komplett mit Dichtungsring Anillo de cierre rodillo completo de guarnición	690000063-01			2
7	Resistenza elettrica Heating element Résistance électrique Heizwiderstand Resistencia	036110 (2600W)	608000006 (3300W)	608000007 (L=1450, 1800W) + 035110 (L=1825, 2300W)	15 15 15
	Resistenza elettrica Heating element Résistance électrique Heizwiderstand Resistencia	Models .06 G21.50 600.200.00033 (3000W)	Models .06 G26.50 700.200.00067 (3800W)	Models .05 G32.50 608000010 (4000W) Models .06 G32.50 10020000126 (4400W)	15
8	Tubo supporto resistenze Support pipe for heating elements Tuyau support résistances Halterungsrohr für Heizwiderstände Tubo soporte para resistencias	690000064-01	690000064-02	690000064-04 690000064-03	2 1
9	Piastra supporto resistenze Plate support for heating elements Plaque support résistances Halterungsplatte für Heizwiderstände Placa soporte para resistencias	609000210-04	609000210-04	609000210-03	1
10	Isolante piastra supporto resistenze Insulation for heating elements support plate Isolation pour plaque support résistances Isolierung für Heizwiderstände- Halterungsplatte Aislante para la placa de soporte de las resistencias	609000343-01	609000343-01	609000343-02	1

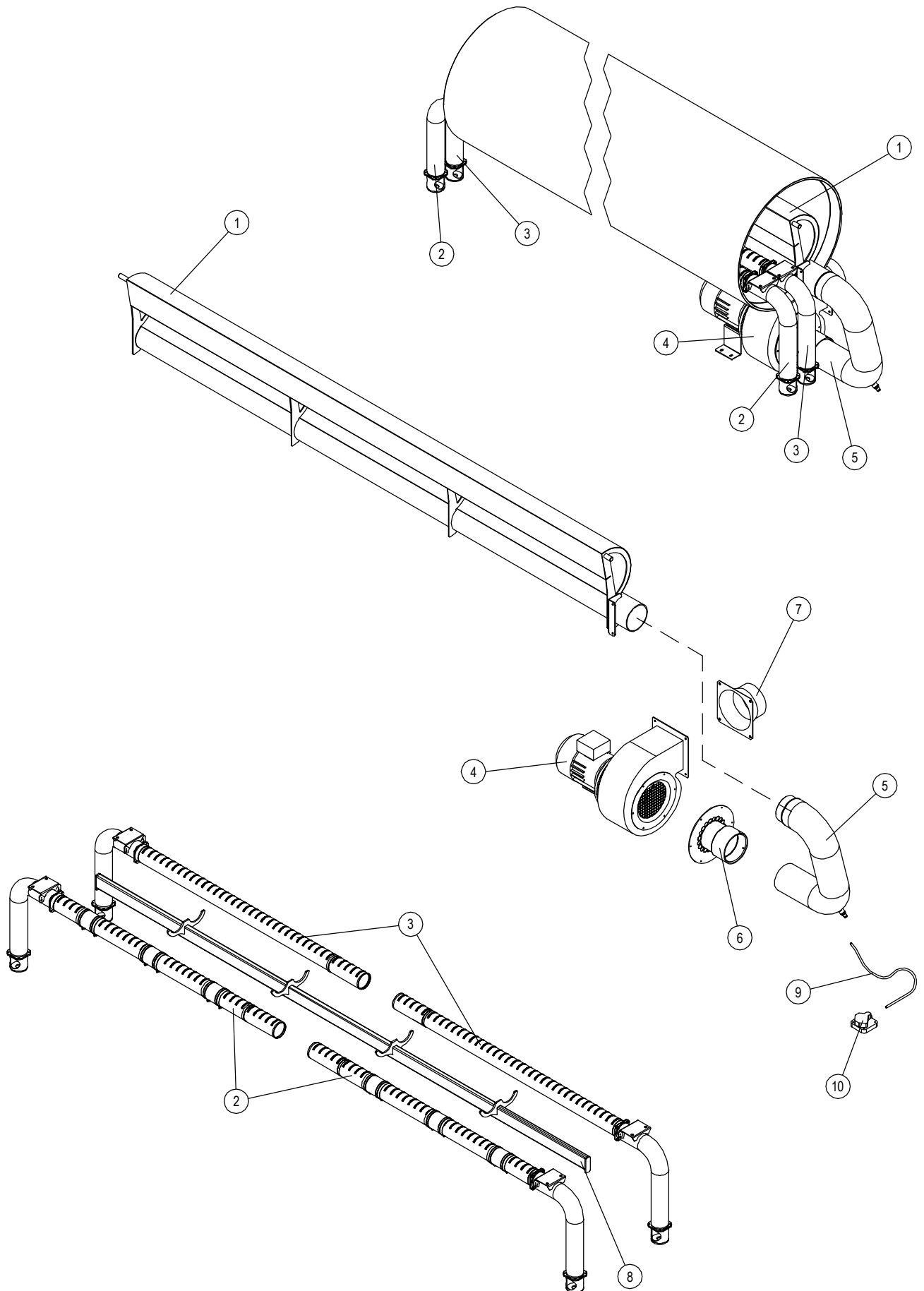
Heating Source: Gas 1/4



Heating Source: Gas 1/4

REF	DESCRIPTION	G 21.50	G 26.50	G 32.50	Nr
1	Molla tensionamento cinghie Spring for belt tension Ressort tensionnement courroies Feder für Bänderspannung Resorte tensión correas		035043		2
2	Occhi filettati Threaded eyes Yeux filetés Geschnittene Auge Ojos con rosca		035054		2
3	Angolare per fissaggio molle L bar for spring fastening Cornière pour fixation ressorts Winkeleisen für Federbefestigung Angular para fijación resortes		035042		2
4	Isolante supporto sinistro per bruciatore Insulation for left burner support Isolation pour support gauche brûleur Isolierung für linke Brennershalterung Aislante para el soporte izquierdo del quemador		609000343-04		1
5	Supporto sinistro per bruciatore Left support for burner Support gauche pour brûleur Linke Halterung für Brenner Soporte izquierdo para quemador		609Z00205-02		1
6	Anello chiusura rullo completo di filotto Ring for roller seal complete with gasket Bague de serrage rouleau complet de garniture Verschlussring komplett mit Dichtungsring Anillo de cierre rodillo completo de guarnición		690000063-01		2
7	Supporto destro per bruciatore Right support for burner Support droite pour brûleur Rechte Halterung für Brenner Soporte derecho para quemador		609Z00205-01		1
8	Isolante supporto destro per bruciatore Insulation for right burner support Isolation pour support droite brûleur Isolierung für rechte Brennershalterung Aislante para el soporte derecho del quemador		609000343-03		1

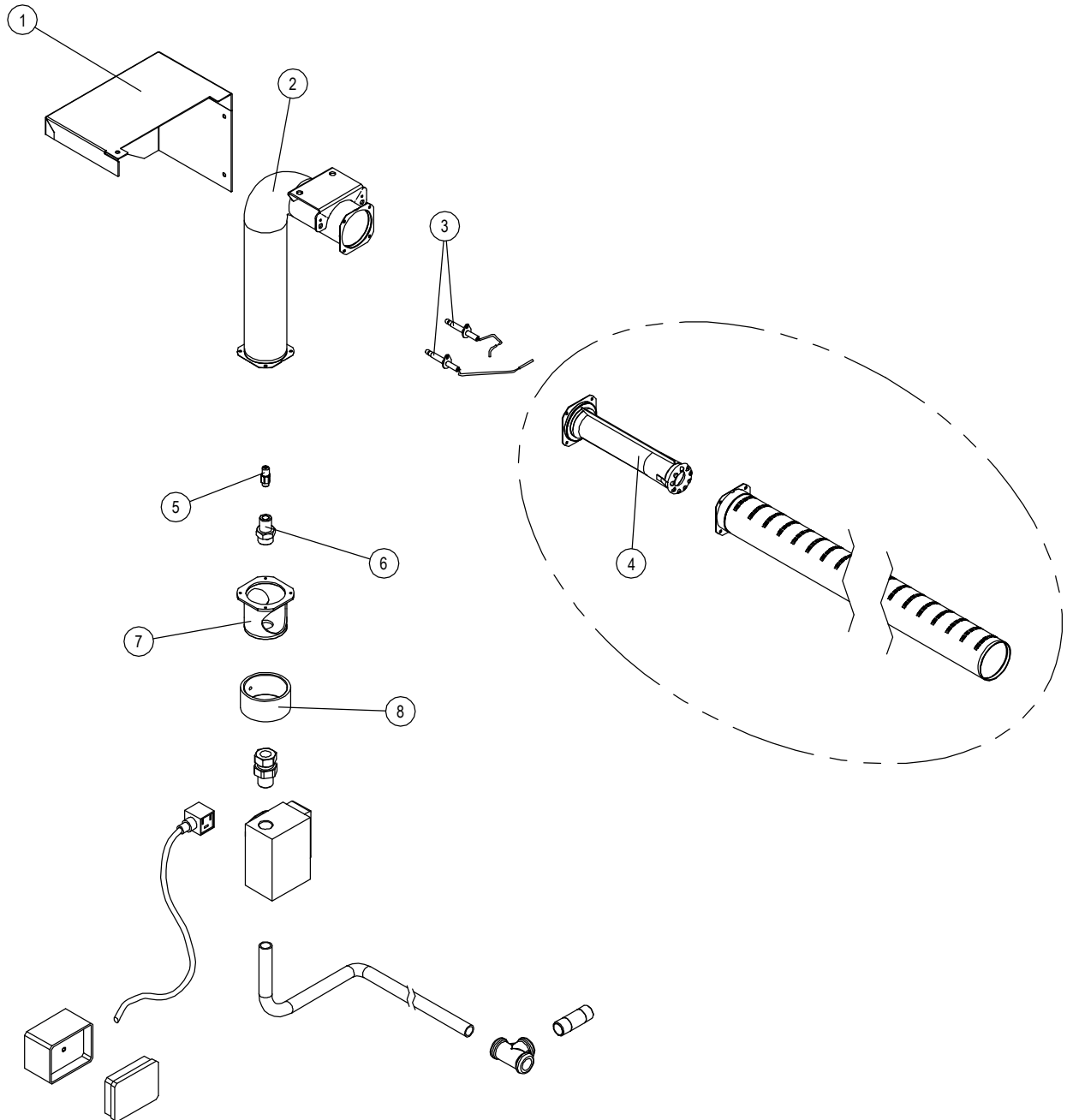
Heating Source: Gas 2/4



Heating Source: Gas 2/4

REF	DESCRIPTION	G 21.50	G 26.50	G 32.50	Nr
1	Tubo aspirazione fumi Pipe for fumes suction Tuyau pour aspiration fumes Röhre für Rauchenabsaugung Tubo aspiración humos	690000041-07	690000041-08	690000041-09	1
2	Bruciatore Burner Brûleur Brenner Quemador	690000117-06	690000117-07	690000117-08	2
3	Bruciatore Burner Brûleur Brenner Quemador	690000117-03	690000117-04	690000117-05	2
4	Aspiratore fumi Fumes suction fan Aspirateur fumes Rauchenabsauger Aspiradora humos	5060216 (50 Hz) 5060241 (60 Hz)			1
5	Tubo prolunga per aspirazione fumi Extention pipe for fumes suction Tuyau rallonge pour aspiration fumes Verlängerungsröhre für Rauchenabsaugung Tubo prolongación para aspiración humos	609000178-05			1
6	Collettore Manifold Collecteur Sammelrohr Colector	690000100-01			1
7	Bocchettone per aspiratore fumi Pipe union for fumes suction Tubulare pour aspiration fumes Rohrstutzen für Rauchenabsaugung Boca para aspiradora humos	5060151			1
8	Supporto centrale bruciatori Central burner support Support central brûleur Zentrale Brennerhalterung Soporte central quemadores	690000118-01	690000118-02	690000118-03	1
9	Tubetto per pressostato Pipe for pressure switch Tube pour pressostat Schlauch für druckwächter Tubo para el interruptor de presión	5010331			0,6 m
10	Pressostato Pressure switch Pressostat Druckwächter Interruptor de presión	R.035073-G50			1

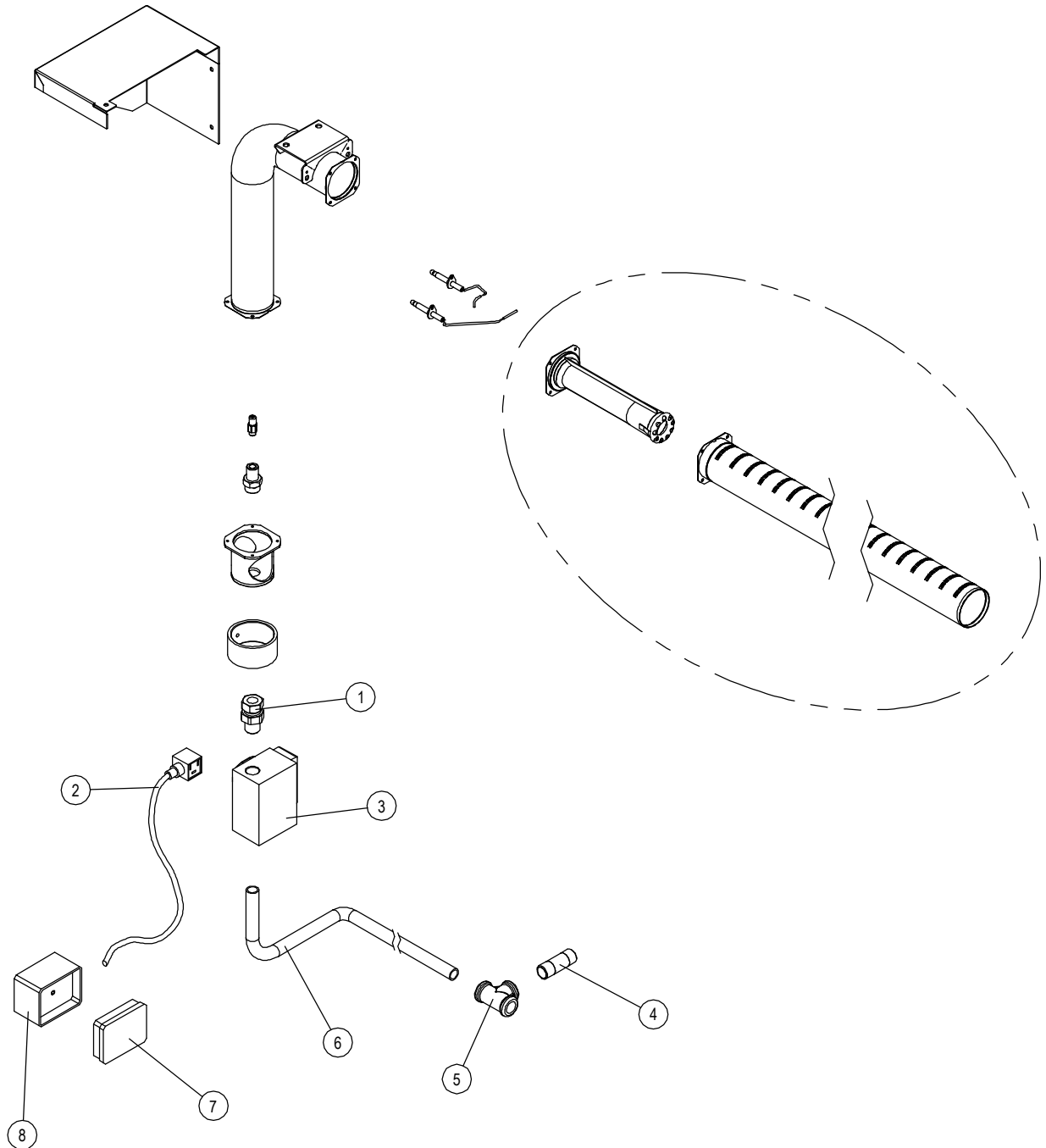
Heating Source: Gas 3/4



Heating Source: Gas 3/4

REF	DESCRIPTION	G 21.50	G 26.50	G 32.50	Nr
1	Box protezione calore Burner's heat shield Ecran de protection chaleur pour brûleur Hitzeschirm für Brenner Escudo protector de calor para quemador		609000355-02		2
2	Curva per bruciatore Elbow for burner Courbe pour brûleur Brennerkurve Curva para quemador		690000116-01		4
3	Elettrodo Electrode Electrode Elektrode Electrodo		035076		4
4	Tubo venturi Venturi tube Tube venturi Venturirohr Tubo venturi		035071D		4
5	Ugello (fare riferimento al manuale d'uso e manutenzione della macchina) Nozzle (refer to ironer manual for references) Buse (se référer au manuel de la calandre pour l'installation) Düse (für Artikelnr. bitte sich an Mangelanleitungen beziehen) Injector (ver el manual de uso y mantenimiento de la planchadora)				
6	Raccordo per ugello Union for nozzle Raccord pour buse Düseanschluss Racor para inyector		035058Z		4
7	Bicchiere per bruciatore Bowl for burner Mélangeur pour brûleur Brennermischer Vaso para quemador		690Z00045-01		4
8	Anello regolazione aria primaria Ring for burner primary air regulation Bague pour régulation air primaire du brûleur Ring für Primärluft des Brenners Anillo de regulación del aire primario del quemador		609Z00419-01		4

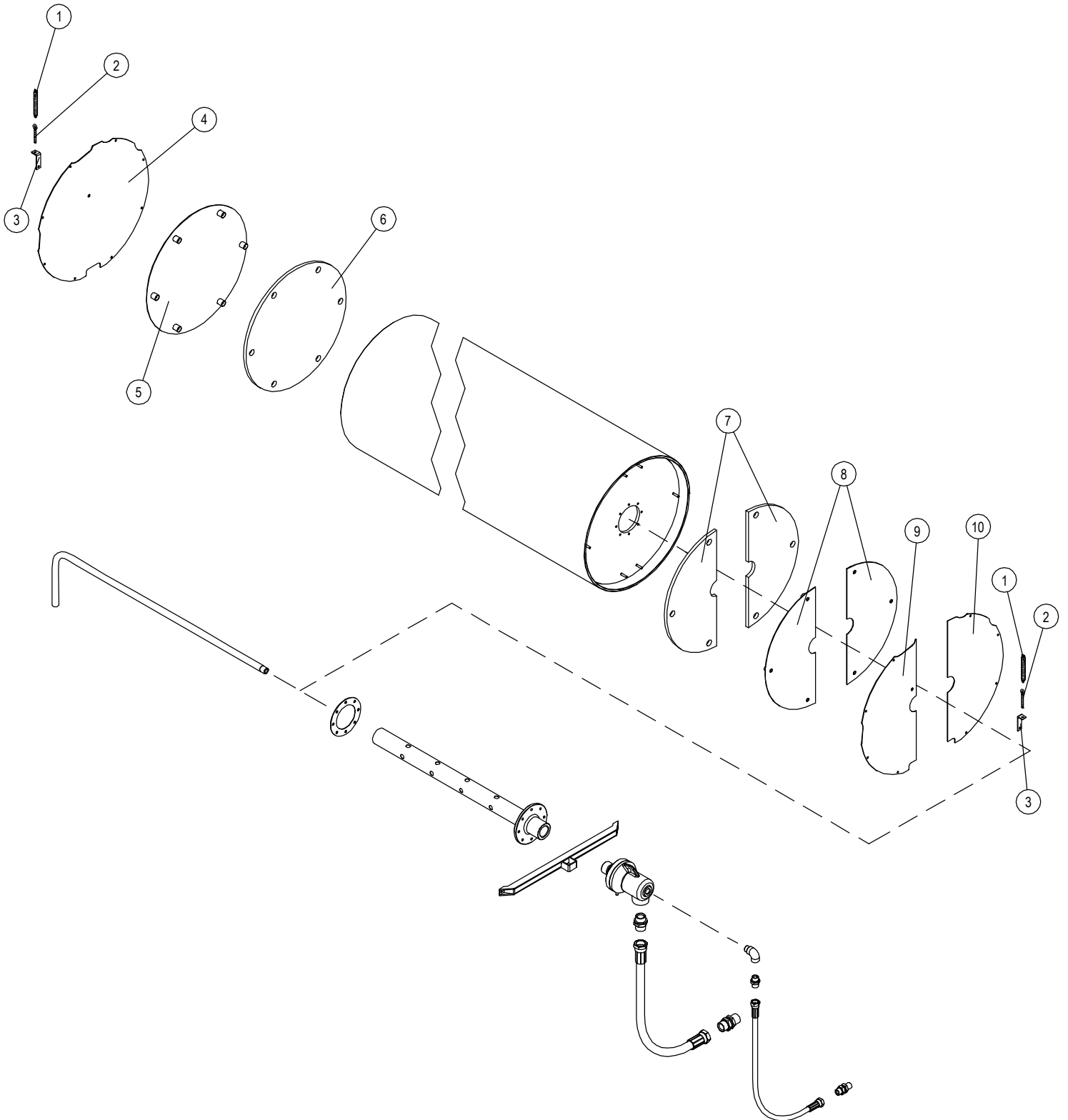
Heating Source: Gas 4/4



Heating Source: Gas 4/4

REF	DESCRIPTION	G 21.50	G 26.50	G 32.50	Nr
1	Raccordo elettrovalvola Union for solenoid valve Raccord pour electrovanne Anschluss für Elektroklappe Racor para electroválvula		035079		2
2	Cavo alimentazione elettrovalvola Solenoid valve supply cable Câble alimentation electrovanne Versorgungskabel für Elektroklappe Cable de alimentación de la válvula solenoide		5060257		2
3	Elettrovalvola Solenoid valve Electrovanne Elektroklappe Electroválvula		035072 (50 Hz) 035072 60 (60 Hz)		2
4	Tubo gas Gas pipe Tuyau gaz Gasrohr Tubería de gas		5010399		1
5	Prolunga tubo gas Extension for gas pipe Rallonge pour tuyau gaz Verlängerung für Gasrohr Alargador de la tubería de gas		5010315		1
6	Tubo flessibile alimentazione gas Flexible pipe for gas supply Tuyau flexible entrée gaz Gas-Schlauch Tubo flexible para distribución de gas		5010332		4
7	Base centralina accensione Base for electronic ignition Base pour allumage électronique Basiseinheit für elektronische Zündung Base para la ignición electrónica		035075A Modelli Models Modèles Modelle Modelos .06: 00C.100.00063		2
8	Centralina accensione per modelli con microprocessore, codice prodotto terminante in “.06” Electronic ignition for models with microprocessor control, model nr. ending in “.06” Allumage électronique pour modèles avec contrôle microprocesseur, code modèle terminant avec “.06” Elektronische Zündung für Modelle mit Mikroprozessor-Steuerung, Modellnummer endet mit “.06” Encendido electrónico para modelos con control microprocesador, código modelo que termina en “.06”		00C.100.00062		2
	Centralina accensione per modelli con microprocessore Electronic ignition for models with microprocessor control Allumage électronique pour modèles avec contrôle microprocesseur Elektronische Zündung für Modelle mit Mikroprozessor-Steuerung Encendido electrónico para modelos con control microprocesador		036075/1		2

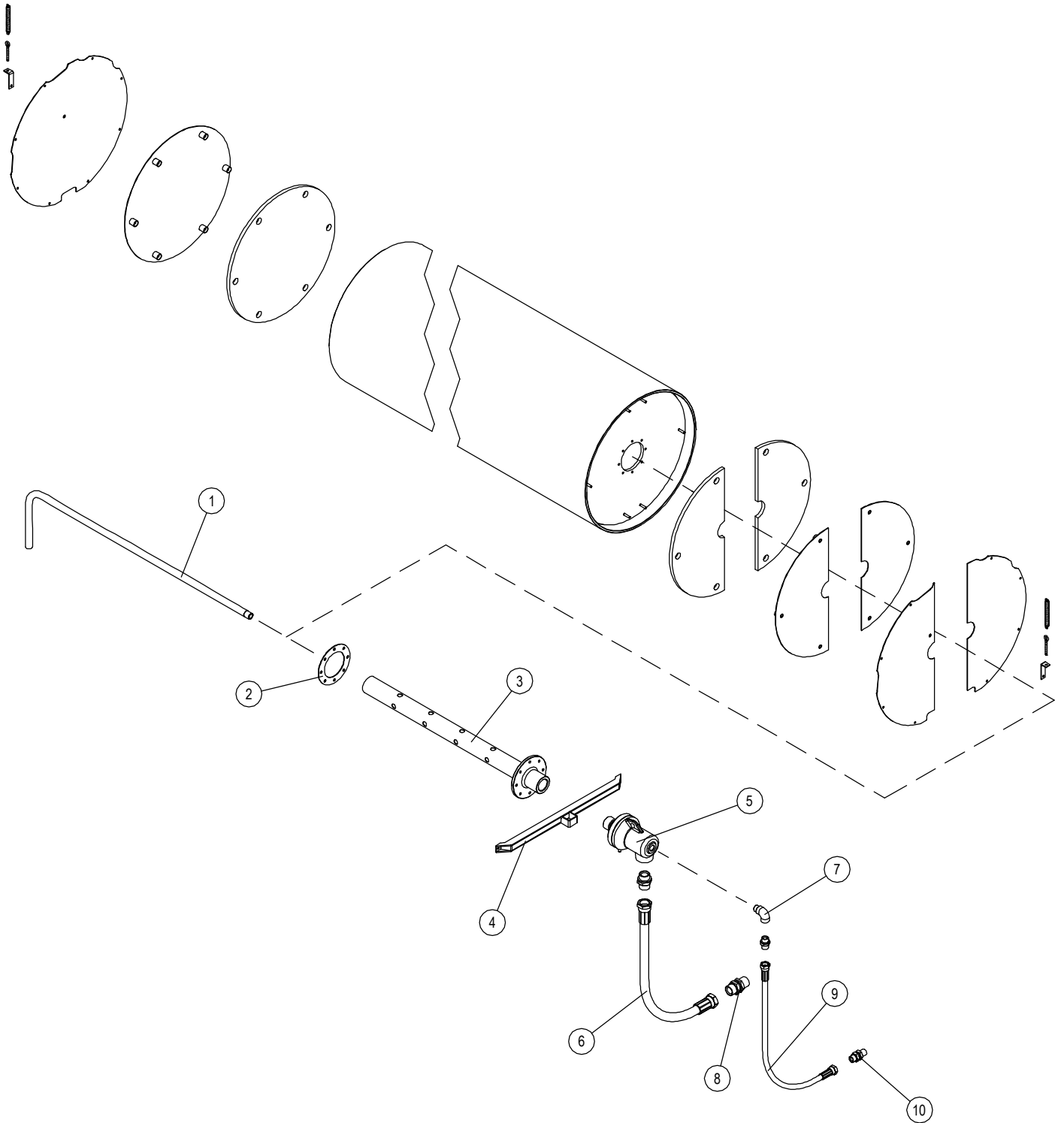
Heating Source: Steam 1/2



Heating Source: Steam 1/2

REF	DESCRIPTION	G 21.50	G 26.50	G 32.50	Nr
1	Molla tensionamento cinghie Spring for belt tension Ressort tensionnement courroies Feder für Bänderspannung Resorte tensión correas		035043		2
2	Occhi filettati Threaded eyes Yeux filetés Geschnittene Auge Ojos con rosca		035054		2
3	Angolare per fissaggio molle L bar for spring fastening Cornière pour fixation ressorts Winkeleisen für Federbefestigung Angular para fijación resortes		035086		2
4	Piastra esterna cilindro, sinistra External cylinder plate, left Plaque extérieure cylindre, gauche Äußere Zylinderplatte, links Placa exterior cilindro, izquierdo		609000210-08		1
5	Protezione calore sinistro Heat protection, left Protection chaleur, gauche Hitzeschutz, links Protección calor, izquierdo		690000111-02		1
6	Isolante Insulation Isolation Isolierung Aislante		609000343-06		1
7	Isolante Insulation Isolation Isolierung Aislante		609000343-05		2
8	Protezione calore destro Heat protection, right Protection chaleur, droite Hitzeschutz, rechts Protección calor, derecho		690000111-01		2
9	Piastra A esterna cilindro, destra External cylinder plate, A, right Plaque A extérieure cylindre, droite Äußere Zylinderplatte A, rechts Placa exterior cilindro, A, derecho		609000210-06		1
10	Piastra B esterna cilindro, destra External cylinder plate, B, right Plaque B extérieure cylindre, droite Äußere Zylinderplatte B, rechts Placa exterior cilindro, B, derecho		609000210-07		1

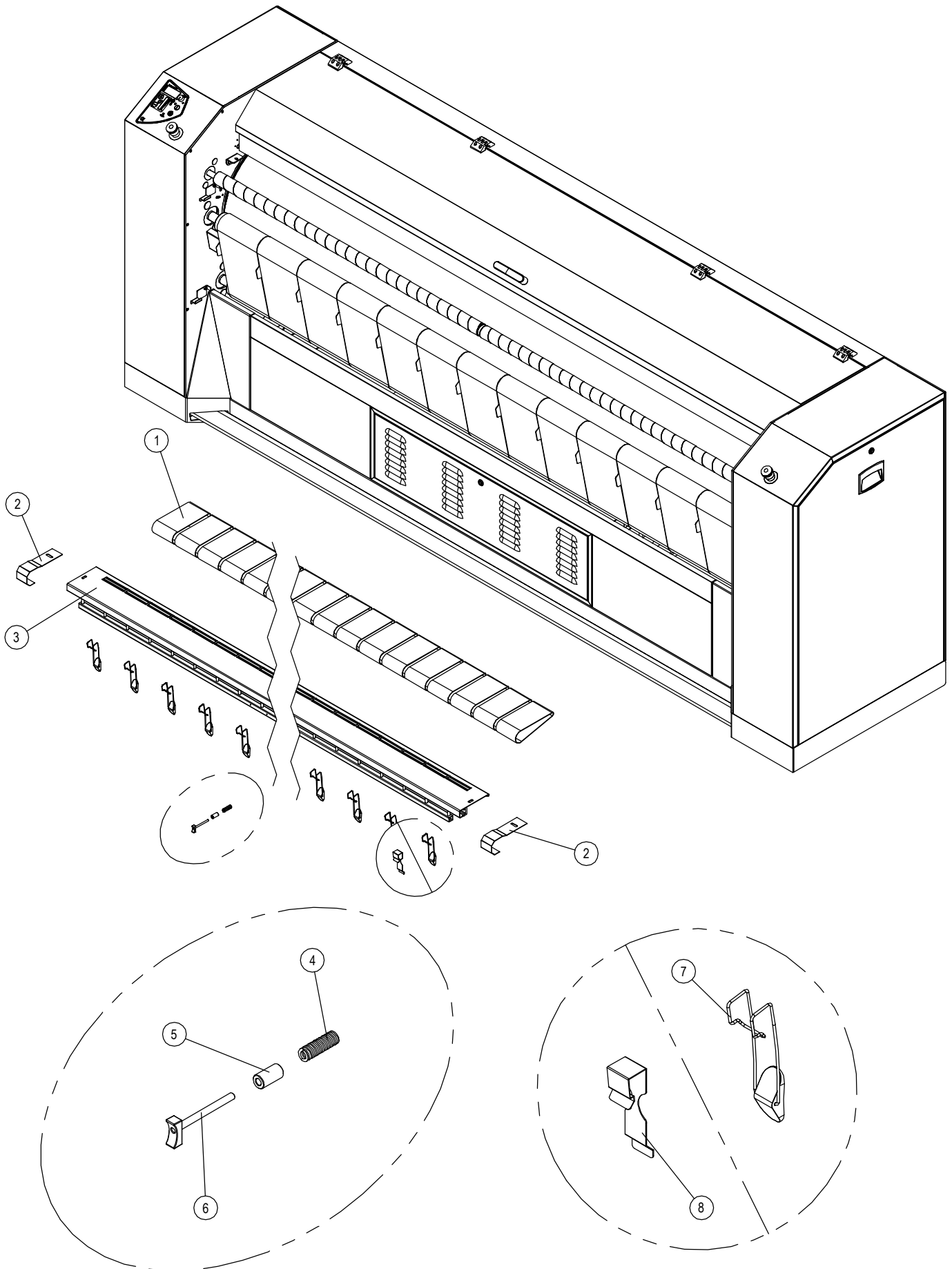
Heating Source: Steam 2/2



Heating Source: Steam 2/2

REF	DESCRIPTION	G 21.50	G 26.50	G 32.50	Nr
1	Tubo sifone Siphon tube Siphon Siphonrohr Tubo sifón		609000326-01		1
2	Guarnizione gruppo diffusore vapore Seal for steam diffusion group Joint groupe diffusion vapeur Dichtung für Dampfdiffusion-Gruppe Junta grupo difusor vapor		609000334-01		1
3	Gruppo diffusore vapore Steam diffusion group Groupe diffusion vapeur Dampfdiffusion-Gruppe Grupo difusor vapor		690000114-01		1
4	Barra bloccaggio giunto rotante Bar for blocking rotating joint Barre de blocage joint rotatif Befestigungstage für Drehgelenk Barra de bloqueo junta rotativa		609000323-04		1
5	Giunto rotante Rotating joint Joint rotatif Drehgelenk Junta rotativa		R.5010213		1
6	Tubo vapore 1" Steam pipe 1" Tuyau vapeur 1" Dampfrohr 1" Tubo vapor 1"		5010275		1
7	Curva 90° 1/2" Elbow 90° 1/2" Courbe 90° 1/2" Kurve 90° 1/2" Curva 90° 1/2"		5010245		1
8	Passaparete dritto 1" Bulkhead union, straight, 1" Raccord union, droit, 1" Kupplung, gerade, 1" Unión, recto, 1"		5010279		1
9	Tubo vapore 1/2" Steam pipe 1/2" Tuyau vapeur 1/2" Dampfrohr 1/2" Tubo vapor 1/2"		5010276		1
10	Passaparete dritto 1/2" Bulkhead union, straight, 1/2" Raccord union, droit, 1/2" Kupplung, gerade, 1/2" Unión, recto, 1/2"		5010280		1

Feeding Components and Forks

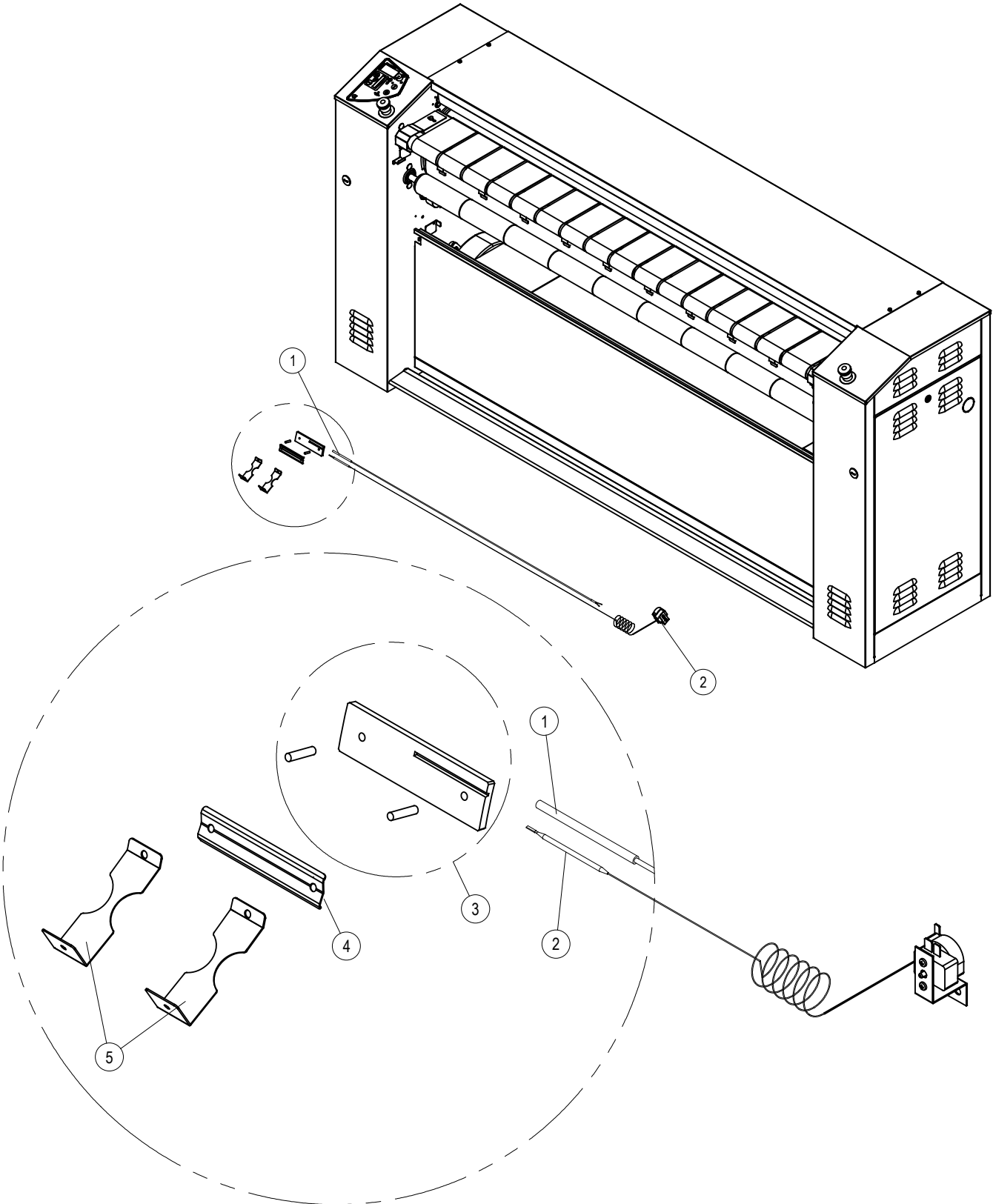


Feeding Components and Forks

REF	DESCRIPTION	G 21.50	G 26.50	G 32.50	Nr
1	Cinghia introduttore Feeder conveyor belt Courroie introducteur Gurte für Einführvorrichtung Correa para introductor	035034	035034	035034	19 23 28
2	Protezione introduttore Feeder conveyor cover Protection introducteur Einführungsvorrichtung-Abdeckung Protección introductor	609000119			2
3	Profilo introduttore Profil for feeder conveyor Profil pour introducteur Profil für Einführvorrichtung Perfil para introductor	690C00136-01	690C00136-02	690C00136-03	1
4	Molla tensionatore per rullo introduttore Spring, feeder roller tension Ressort tensionnement rouleau introducteur Feder für Einführungs-Walze Resorte tensión rodillo introductor	036006C	036006C	036006C	1 1 2
5	Distanziale per tensionatore rullo introduttore Spacer for feeder roller tensioner Pce. entretoisement du tens. rouleau introducteur Distanzstück für Spannungssystem der Einführungsrolle Espaciador para tensor rodillo introductor	036006E	036006E	036006E	1 1 2
6	Tensionatore per rullo introduttore Feeder roller tensioner Tensionateur rouleau introducteur Spannungssystem für Einführungsrolle Tensor para rodillo introductor	690Z00065	690Z00065	690Z00065	1 1 2
7	Forcella staccabiancheria Fork for detaching linen system Fourche pour détacher le linge Gabel für Wäschentrennungsvorrichtung Horquilla para despegar la ropa	690000144-03	690000144-03	690000144-03	6 6 7
8	Forcella staccabiancheria Fork for detaching linen system Fourche pour détacher le linge Gabel für Wäschentrennungsvorrichtung Horquilla para despegar la ropa	609000169-01	609000169-01	609000169-01	12 15 18

Service bulletin 

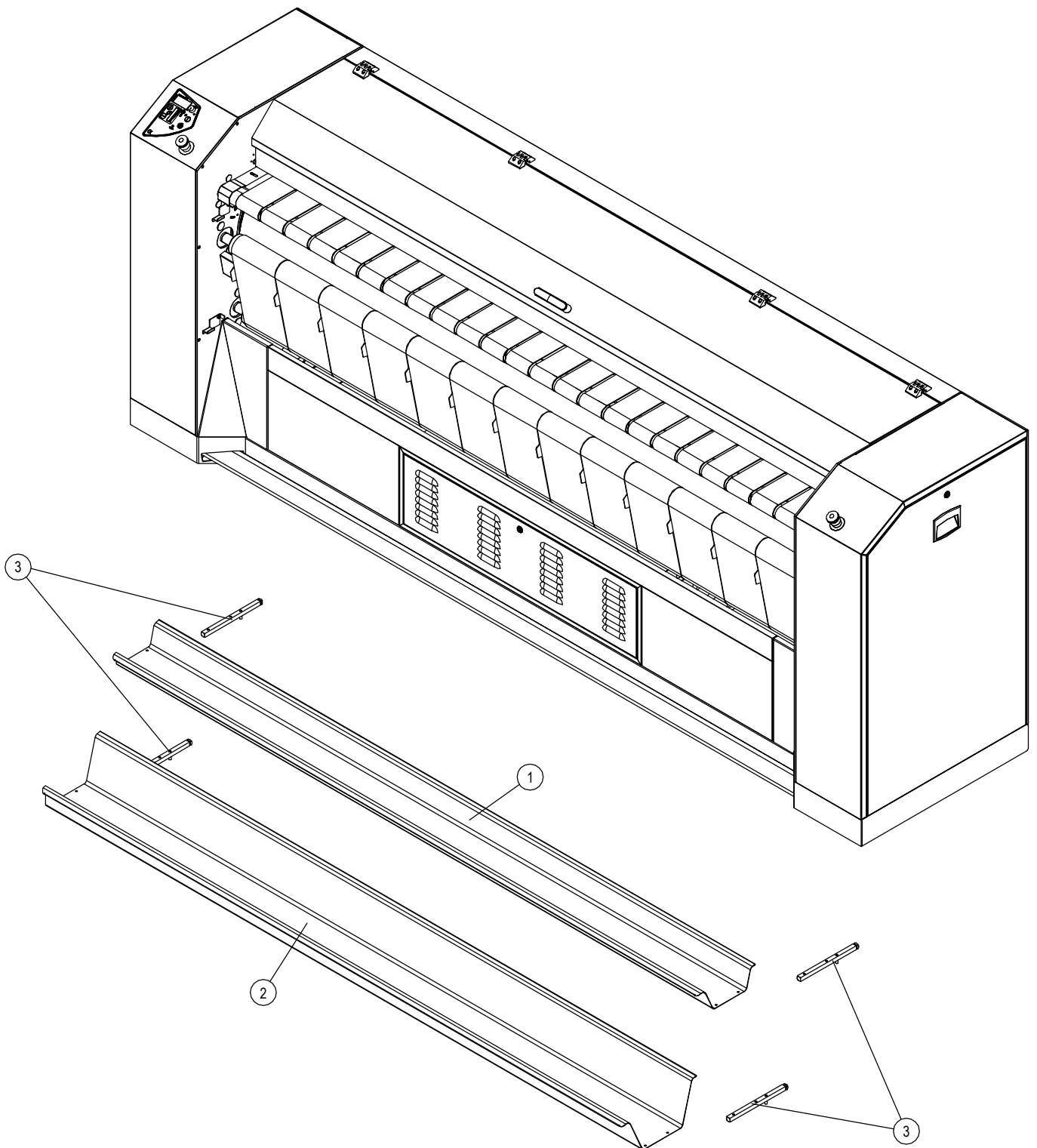
Temperature Detection and Detaching Linen System



Temperature Detection and Detaching Linen System

REF	DESCRIPTION	G 21.50	G 26.50	G 32.50	Nr
1	Sonda temperatura NTC Modelli con microprocessore A partire da gennaio 2017 NTC temperature probe Models with microprocessor control Starting January 2017 Sonde température NTC Modèles avec microprocesseur A partir de Janvier 2017 NTC-Temperaturfühler Modelle mit Mikroprozessor-Steuerung Ab Januar 2017 Sonda temperatura NTC Modelos con control microprocesador Desde enero 2017		5060104/01 (L=2000 mm) 5060105/01 (L=3000 mm)		1 1
	Kit sonda temperatura NTC Modelli con microprocessore fino a dicembre 2016 include pos 1-3-4 NTC temperature probe Models with microprocessor control until December 2016 includes pos 1-3-4 Kit sonde température NTC Modèles avec microprocesseur jusqu'à décembre 2016 inclue pos. 1-3-4 NTC-Temperaturfühler Ersatzkit Modelle mit Mikroprozessor-Steuerung bis Dezember 2016 ink. Pos. 1-3-4 Sonda temperatura NTC Modelos con control microprocesador hasta diciembre 2016 incluye pos. 1-3-4		R.0006 (L=2000 mm) R.0008 (L=3000 mm)		1 1
2	Termostato di sicurezza Safety thermostat Thermostat de sécurité Sicherheitsthermostat Termóstato de seguridad		P.710V-1886		1
3	Pattino per sonda Feeler guide shoe Patin pour sondes Fühlerschuh Patín para sondeas		R.609L00452/00		1
4	Premisonda Presser for feeler Presse-sonde Fühlerbuchse Bloqueo para sonda		035061/01		1
5	Forcella per supporto sonda Fork for feeler support Fourche pour support sondes Gabel für Fühlerhalterung Horquilla para soporte sondas		609000085		2

Basins for linen



Basins for linen

REF	DESCRIPTION	G 21.50	G 26.50	G 32.50	Nr
1	Vasca introduzione biancheria Basin for linen feeding Bac pour l'introduction du linge Becken für Wäscheeinführung Depósito introducción ropa	609V70350-05	609V70350-07	609V70350-09	1
2	Vasca raccogli biancheria Basin for linen Bac pour ramasser le linge Wäschesammlungsbecken Depósito contenedor ropa	609V70350-06	609V70350-08	609V70350-10	1
3	Barra supporto vasca Support bar Barre support Halterungstange Barra soporte	690000124-03			4

